

FESTOOL

MAGAZINE.

LE NUMÉRO SPÉCIAL ANNIVERSAIRE



VOS HISTOIRES
NOTRE HISTOIRE

100 — 1925 — 2025

Inspiré par les
artisans depuis
100 ans.

Nous vous
remercions.

LO
2
LO
0
2
19
1

SOMMAIRE

100
1925 — 2025

03

04

A la une

FESTOOL FÊTE SES 100 ANS

L'histoire de notre famille et de notre entreprise de leurs débuts à aujourd'hui.

14

Vue d'intérieur

PROJECTION DANS L'AVENIR

Tout ce que nous faisons a un seul but : vous aider à aller plus loin.

20

Outils

LA CAISSE LA PLUS GÉNIALE AU MONDE

Le Systainer a véritablement révolutionné le monde de l'artisanat.

22

Inspiration & Projet DOMINO EFFECT

Le système DOMINO redéfinit l'assemblage du bois pour les menuisiers et les ébénistes.

28

100 ans

LA SCIE

Conçues par des professionnels pour des professionnels : les scies de Festool ont leur propre famille et une histoire hors du commun.

38

Outils

ALWAYS ON

Plus de lumière pour une meilleure visibilité. Partout et à tout moment. Avec nos lampes SYSLITE.

40

100 ans

PIONNIERS DE L'ASPIRATION DES POUSSIÈRES

Aucun fabricant d'outils n'a fait avancer l'aspiration des poussières avec autant de détermination que Festool.

46

Favoris

FESTOOL SPOTLIGHTS

Des experts présentent leurs produits favoris et plusieurs nouveautés.

50

100 ans

DES LÉGENDES VIVANTES

Les success stories de la première ponceuse vibrante et de la révolutionnaire ROTEX.

56

Outils

INSÉRER LA BATTERIE, ALLUMER L'ÉCLAIRAGE

La nouvelle ponceuse excentrique ETSC 2 associe la puissance du 18 V à un anneau lumineux LED.

60

Témoignage

KREATIVA SNICKARE

En Suède, les artisans travaillent dehors par tous les temps, et de préférence avec des outils sans fil.

74

Inspiration

FUTURE TALENTS

Les artisans de demain font la démonstration de leur savoir-faire aux EuroSkills et aux WorldSkills.

76

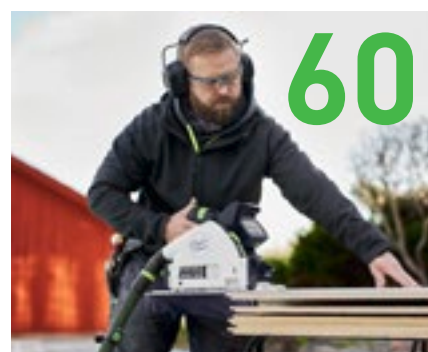
Look Ahead

NEXT 100

Avec toute notre énergie et à vos côtés : cap sur les 100 prochaines années !

82

Mentions légales



100

1925 — 2025

Notre histoire est celle d'une famille et d'une entreprise animées par le dynamisme et l'inventivité. Une réussite qui n'aurait pas été possible sans notre grande passion pour l'artisanat. Depuis notre fondation en 1925, nous avons toujours eu la même ambition : rendre votre travail quotidien plus simple, plus efficace et plus sûr grâce à nos outils. Et c'est cette même ambition qui continue de nous faire avancer.

Texte : **Ralf Christofori** | Photographie : **Festool**

→ Dès ses débuts à Esslingen, l'entreprise connaît un succès fulgurant et ne cesse de croître, portée par l'engagement de ses collaborateurs.



1925-1950

Des fondateurs visionnaires guidés par un esprit pionnier.

Les années 1920 ne sont pas vraiment propices à la création d'une entreprise : la situation politique est instable et l'économie connaît des fluctuations marquées. Pourtant, Albert Fezer et Gottlieb Stoll décident de se lancer. En 1925, à Esslingen am Neckar, ils fondent l'entreprise Fezer & Stoll, qui deviendra plus tard Festo, puis Festool. Dès le début, ces pionniers se donnent pour mission de faciliter le travail des artisans grâce à d'excellents outils électroportatifs, alliant flexibilité et mobilité pour être utilisés partout où ils sont nécessaires.

05

DES HOMMES QUI DIRIGENT ET DES FEMMES QUI GÈRENT

Festo est une entreprise familiale prospère, dirigée par Gottlieb Stoll et ses deux fils, Kurt et Wilfried, rejoints plus tard par Peter Maier, le beau-fils du fondateur, dont le soutien s'avérera crucial. Mais ce n'est qu'une partie de l'histoire. En réalité, Berta Stoll joue un rôle essentiel en tant qu'épouse, mère et co-entrepreneuse, s'investissant sans relâche. Avec le recul, il n'est donc pas surprenant que sa fille, Gerda Maier-Stoll, puis sa petite-fille, Barbara Austel, aient elles aussi contribué à façonner l'évolution de Festool. **Retrouvez leur histoire en page 13.**



Rien ne justifiait vraiment
cette aventure risquée.
Mais une aspiration
profonde les animait :
devenir indépendants !

Gottlieb Stoll, 1962



🔪 L'outil vient à la pièce : en 1930, Fezer & Stoll lance la SB126, la première scie circulaire de charpente portative.

1925



➤ Le développement, dans les années 1960, de la première ponceuse vibrante au monde avec aspiration des poussières marque une étape clé, aussi bien pour les clients que pour l'entreprise.



ELLE VIBRE ET FAIT VIBRER : LA PONCEUSE VIBRANTE

Indispensable au travail du bois, la ponceuse vibrante est un incontournable. Festool, encore Festo à l'époque, la commercialise sous une appellation protégée „Rutscher“, qui s'imposera progressivement en Allemagne depuis 1951. La première ponceuse vibrante RTE permet aux peintres en bâtiment, menuisiers et carrossiers de s'affranchir du ponçage manuel à la cale, une tâche fastidieuse et chronophage. Elle ouvre ainsi la voie au ponçage de finition mécanique.

Découvrez-en plus sur la ponceuse vibrante et la ROTEX, ces véritables « légendes vivantes », en page 50.

1950-1975

Des idées porteuses pour le travail du bois

Pourquoi ne pas emmener les outils vers les pièces à travailler, plutôt que de déplacer de lourdes charges de bois jusqu'aux machines ? Festo apporte une réponse convaincante à cette question, aussi bien pour le sciage que pour le ponçage. Les artisans adhèrent immédiatement, la gamme de produits s'élargit et la demande explose, portée par la forte croissance économique de l'après-guerre.

1950

« Festo fait partie des leaders de son secteur. Certains de ses produits se démarquent parmi la concurrence européenne et s'imposent comme de véritables pionniers. »

Die westdeutsche Wirtschaft und ihre führenden Männer (L'économie de l'Allemagne de l'Ouest et ses grands hommes, ouvrage paru en 1963)

→ Les essais pratiques, un privilège du patron : Gottlieb Stoll teste le premier rail de guidage au début des années 1960.



07

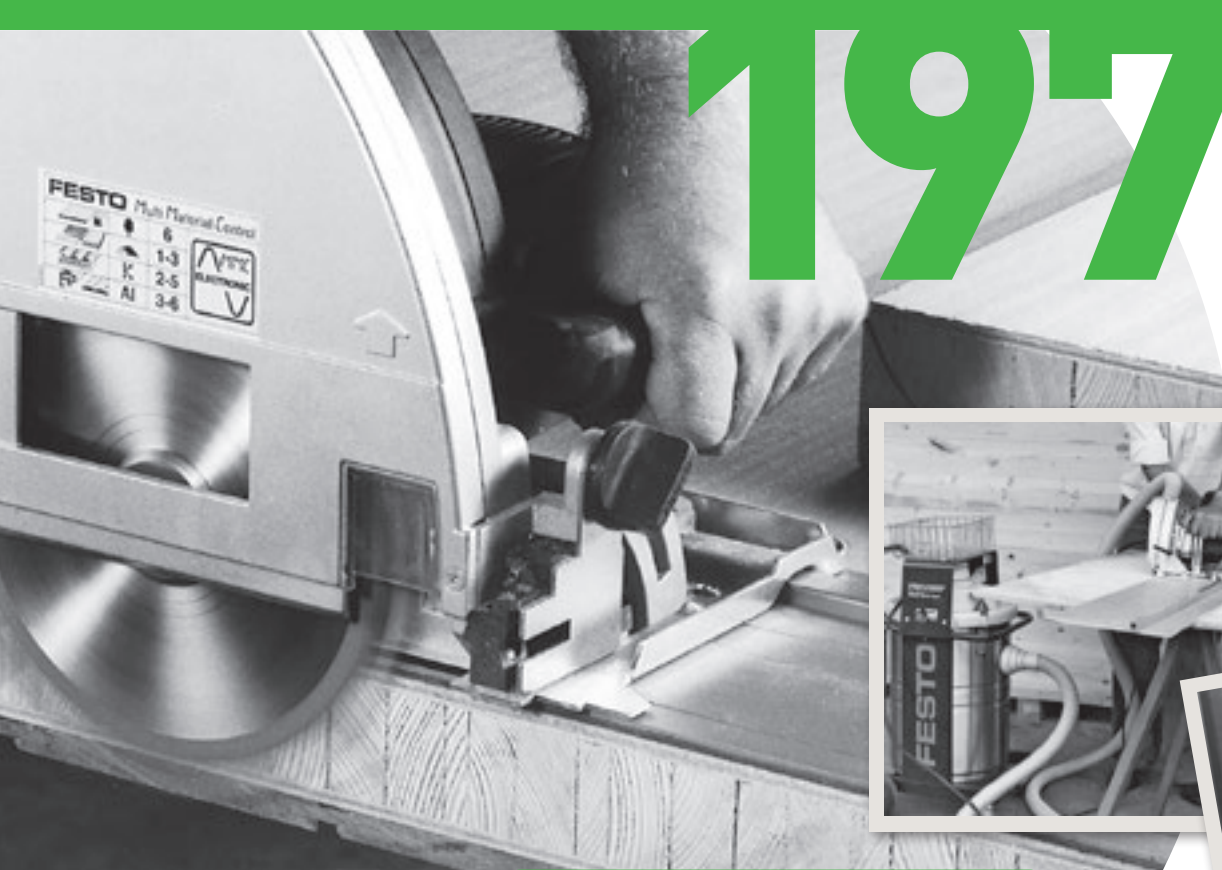
QUAND LES ARTISANS CROIENT AUX „SOR-SCIE-RES“.
Pendant des décennies, difficile de rivaliser avec Festool, encore Festo à l'époque, en matière de scies. Les outils gagnent en compacité et en maniabilité. Dans les années 1950, la légendaire AAU 50, surnommée la «sor-scie-re», permet aux menuisiers et charpentiers de travailler avec précision et en toute sécurité, même d'une seule main. Retrouvez l'histoire des scies en page 28.



↑ Les coulisses de la production des composants métalliques à partir de pièces brutes, au début des années 1950, dans la nouvelle maison mère d'Esslingen.



1975



PLUS QU'UNE CAISSE À OUTILS

Le Systainer voit le jour en 1993 et conquiert rapidement le monde. Pourquoi ? Parce qu'il protège les outils, facilite leur transport et assure un rangement optimal. Il devient rapidement une référence chez Festool : tout ce qui favorise la mobilité adopte le format Systainer – du système de transport aux scies et aspirateurs.



↑ Objet publicitaire des années 1980 : les ponceuses à aspiration changent de dimension.



➤ La gamme de produits s'élargit et le système gagne en sophistication, avec un seul objectif : simplifier toujours plus le travail.

1975–2000

Plus moderne, plus mobile :
l'artisanat en pleine transformation.

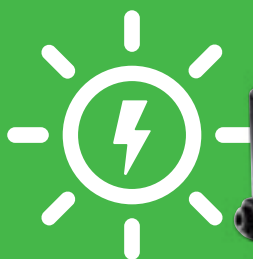
À la fin des années 1970, le boom du bâtiment, porté par la forte croissance économique de l'après-guerre, commence à ralentir. Mais une nouvelle tendance émerge : les besoins des « artisans modernes » évoluent. Les machines stationnaires sont de plus en plus perçues comme lourdes et coûteuses, laissant place à des outils électroportatifs innovants, conçus pour faciliter le travail sur les chantiers. L'entreprise choisit alors de se recentrer sur le développement et la fabrication de ces outils.

Notre valeur ajoutée pour vous

Depuis le premier jour, notre mission est de vous faire aller plus loin.

Quand le travail gagne en simplicité, rapidité et sécurité
Certains de nos outils et accessoires innovants, comme le dispositif d'aspiration des poussières, le rail de guidage ou le Systainer, ont été des pionniers dans leur domaine. Aujourd'hui, ils sont devenus des indispensables du quotidien pour les professionnels de l'artisanat. Non seulement ils garantissent des performances optimales, mais ils simplifient aussi de nombreuses étapes de travail, les rendant plus rapides et plus sûres.

Fonction



Système



Une vision plus large grâce à l'approche système.
Notre réputation repose sur notre capacité à voir plus loin pour simplifier votre travail. Nos outils en sont la preuve, tout comme nos nombreux accessoires ingénieux : polyvalents, compatibles et faciles à utiliser, ils révèlent tout leur potentiel lorsqu'ils fonctionnent en système.



Innovation

Des innovations primées et reconnues.

Innover et améliorer votre travail grâce à des idées ingénieuses : telle est notre marque de fabrique. Et vous en êtes les premiers bénéficiaires. Avec des milliers de brevets et plus de 60 prix iF DESIGN AWARD, Festool s'impose comme l'un des leaders de la fabrication d'outils pour les professionnels de l'artisanat.

Design

En bleu et vert, une signature unique.

Pour les professionnels, les outils Festo – et aujourd'hui Festool – allient excellence technique, praticité et ergonomie. À la fin des années 1970, cette solide réputation s'accompagne d'une identité visuelle distinctive : le Mauritius Blue et le vert Festool deviennent instantanément reconnaissables et indissociables de la marque. Aujourd'hui encore, partout dans le monde, ces couleurs sont bien plus qu'une simple signature visuelle : elles incarnent un véritable gage de qualité.

2000

2000-2025

Festool évolue tout en restant fidèle à son essence.

10

Fondée en 2000, la société Festool GmbH s'installe à Wendlingen, idéalement située entre Esslingen et Neidlingen. Ce qui fait l'ADN des produits Festool hier comme aujourd'hui ? Un savoir-faire unique. Son héritage : pragmatisme et exigence absolue en matière de qualité, avec la garantie du « Made in Germany ». Son ambition : concevoir des outils et des systèmes innovants, en collaboration avec ses clients et pour répondre à leurs besoins. Ses produits : innovants, pensés pour l'utilisateur, robustes et d'une longévité exceptionnelle.

POUR LES CLIENTS, AVEC LES CLIENTS

Un principe fondamental guide notre conception d'outils d'excellence depuis toujours : apprendre des meilleurs. C'est-à-dire de vous ! C'est pourquoi nous privilégions un dialogue ouvert et intégrons, dès la phase de développement, les retours d'artisans issus de divers métiers. Comme le dit un charpentier : réussir son travail nécessite des outils offrant des performances optimales. Et votre réussite est notre plus belle récompense.

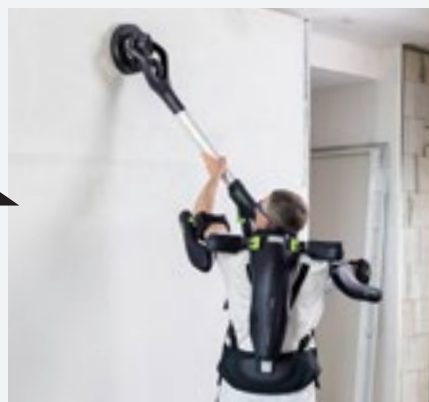


↑ L'essor fulgurant de la technologie des batteries transforme les pratiques dans le secteur artisanal. Aujourd'hui, la gamme Festool 18 V compte près de 50 outils performants, conçus pour s'adapter parfaitement à chaque application.

A la une Festool fête ses 100 ans

« Avec l'exosquelette actif
ExoActive et la ponceuse
à bras PLANEX, le travail
est deux fois plus facile. »

Jan Müller, propriétaire de l'entreprise
de peinture en bâtiment Malermeister
Müller & d'Oberlungwitz, en Allemagne



➤ Le numérique révolutionne
l'artisanat, et nos outils évoluent
avec lui : grâce à l'application
Festool, accédez aux principales
fonctions de vos outils sur le terrain
et bénéficiez de conseils d'experts
en temps réel.

FESTOOL

11

PLUS DE SÉCURITÉ ET UNE PROTECTION RENFORCÉE DE LA SANTÉ.

Dès ses débuts, Festool s'est engagé activement pour une meilleure sécurité des produits et une protection renforcée de la santé, notamment grâce à l'aspiration des poussières. Un domaine dans lequel il reste, encore aujourd'hui, un pionnier du secteur. Parmi ses innovations clés : la protection contre les vibrations sur les ponceuses excentriques, le frein de sécurité rapide pour les scies et rabots, la technologie électronique SawStop-AIM de la scie circulaire sur table TKS 80, ainsi que la fonction KickbackStop sur les scies plongantes et les perceuses-visseuses de dernière génération.



➤ Chez Festool, chaque outil est
conçu pour épouser parfaitement la
main. Une approche qui se voit et se
ressent au quotidien sur le terrain.



➤ Le moteur EC-TEC sans charbons
allie puissance et robustesse, tout
en étant sans maintenance. Il opti-
mise également la consommation
d'énergie et garantit une autonomie
nettement supérieure.



Retrouvez l'intégralité de notre histoire et
bien d'autres récits marquants des 100 ans
de Festool en ligne, sur notre page dédiée
à cet anniversaire.



« Faire de la tradition un moteur d'innovation a toujours été notre force. C'est pourquoi notre centenaire nous insuffle une nouvelle énergie pour l'avenir. »

Barbara Austel

↑ L'associée principale Gerda Maier-Stoll et sa fille Barbara Austel, présidente du conseil de surveillance de Festool.

MISER SUR LE SANS-FIL

Pour son centenaire, Festool se tourne vers l'avenir avec des éditions limitées de ses « légendes vivantes » et une vague de nouveaux produits. Le sans-fil s'impose plus que jamais, et chez Festool, cela signifie toujours une valeur ajoutée significative pour les clients. **Découvrez les nouveaux outils sans fil prévus cette année et à venir en consultant les articles des pages 22 et 56, ainsi que les Spotlights en page 46.**



2025

« Une oeuvre façonnée par de nombreuses mains »

Gerda Maier-Stoll, fille de Gottlieb Stoll, fondateur de l'entreprise, et sa petite-fille Barbara Austel, partagent leur vision de la famille, de l'entreprise, des 100 dernières années et des 100 prochaines à venir.

MF : Madame Maier-Stoll, quand vous étiez enfant, quelle place l'entreprise occupait-elle dans votre vie familiale ?

GMS: Quand je suis née, l'entreprise était déjà bien développée. Mon père y consacrait donc énormément de temps. Ma mère s'impliquait elle aussi beaucoup, tant dans la famille que dans l'entreprise. L'exemple de mes parents a bien sûr marqué mes frères et moi. On parlait fréquemment des affaires à la maison, mais d'une manière qui faisait que l'entreprise nous semblait aussi être une grande famille. Mon père soulignait toujours une chose : l'entreprise est l'œuvre de nombreuses mains ! Notre réussite est le fruit du travail collectif.

MF : Madame Austel, avez-vous un souvenir similaire ?

BA: L'entreprise faisait également partie de notre quotidien et c'était le sujet de conversation principal. Bien sûr, notre usine principale de l'époque était très présente dans la petite ville où nous avons grandi. Je n'ai malheureusement pas connu mon grand-père, mais mon père, Peter Maier, s'est énormément investi dans l'entreprise. C'était un technicien incroyablement talentueux et plein d'idées. C'est probablement de lui que j'ai hérité ma passion pour l'artisanat et les outils, ce qui m'a conduite à devenir menuisière après le bac.

MF : De nombreux collaborateurs de l'entreprise ont également un passé d'artisan, notamment au sein du département des techniques d'application.

BA: Tout à fait. Et c'est extrêmement précieux. Depuis toujours, notre objectif est de développer des outils haut de gamme pour nos clients, en suivant le principe : l'expertise du terrain au service du terrain. En d'autres termes, nos outils

doivent faire leurs preuves là où ils sont utilisés. C'est pourquoi la proximité avec les pratiques artisanales et les métiers est essentielle pour nous. Car au final, même l'outil le plus révolutionnaire ou innovant ne sert à rien s'il ne permet pas aux artisans d'obtenir le résultat souhaité.

MF : Festo a connu une croissance considérable au fil des décennies, et la division des outils a été séparée. En 2000, Festool est devenue une entreprise et une marque indépendantes. Qu'est-ce que cela a changé ?

GMS: Au fil des décennies, il est devenu de plus en plus évident que deux secteurs d'activité de l'entreprise Festo écrivaient chacun leur propre success story : les techniques d'automatisation et la division des outils, qui portait le nom de « Festo Tooltechnic » depuis 1992. En 2000, en tant que famille propriétaire, nous avons constaté que la séparation matérielle et l'autonomie de Festool seraient bénéfiques pour tous. Cela nous a permis de nous recentrer sur notre expertise dans la conception d'outils de haute qualité, tout en répondant aux besoins spécifiques de nos clients afin de faciliter leur travail. Je pense que nous y sommes très bien parvenus.

« Mon père a toujours insisté sur un point : l'entreprise est l'œuvre de nombreuses mains ! Notre succès est le fruit du travail collectif. »

Gerda Maier-Stoll

MF : Certaines valeurs cultivées par l'entreprise depuis ses débuts vous semblent-elles toujours valables pour les 100 prochaines années ?

GMS: Ce qui continue à me marquer, c'est le courage et la persévérance avec lesquels mon père a fondé et développé l'entreprise. À cela s'ajoutent la force d'innovation et la détermination qui ont permis de réaliser de nombreux progrès techniques au fil des décennies. Ce sont des valeurs qui continueront à jouer un rôle essentiel à l'avenir.

BA: Par ailleurs, je donne tout autant d'importance à la passion que nous partageons ici, tous ensemble – nos collaborateurs et nos clients. Voir l'enthousiasme des artisans de différents métiers qui réalisent des projets formidables sur les chantiers avec nos outils est pour nous la plus grande source de motivation et la meilleure des confirmations.



NOTRE ROUTE PROJECTION DANS L'AVENIR

Fidèles à notre région d'origine, la Souabe, dans le sud de l'Allemagne, nos produits sont utilisés dans plus de 50 pays à travers le monde. Afin que vous puissiez toujours compter sur vos outils, où que vous soyez, nous appliquons les normes les plus strictes, tant pour leur fabrication que pour garantir leur qualité. Nous restons également pleinement engagés en matière de durabilité. C'est la voie que nous suivons à vos côtés depuis 100 ans, aujourd'hui comme demain.

Texte : **Ralf Christofori** | Photographie : **Festool**

Prêts pour une croissance durable

À vos côtés.

Fezer & Stoll est devenu Festo, puis Festo est devenu Festool. Depuis cent ans, les clients associent aux initiales de nos fondateurs, qui ont aussi donné leur nom à l'entreprise, une promesse que nous continuons à honorer chaque jour : nous faisons tout pour vous permettre d'aller plus loin. Nous sommes fiers que nos nombreux produits innovants vous offrent un travail plus facile, plus rapide et dans des conditions plus saines. Face aux solutions et technologies innovantes que nous proposons aux artisans, une conclusion s'impose : avant, tout n'était pas mieux, mais bien différent.

La durabilité est aujourd'hui une thématique clé qui confronte le présent à des enjeux et défis spécifiques. Elle englobe non seulement les aspects écologiques, mais aussi une gestion économique saine et une responsabilité sociale. C'est précisément ce que reflète la nouvelle usine de Festool à Weilheim : elle témoigne de notre ancrage local, dans une région où nous sommes présents depuis 100 ans, et renforce ainsi notre promesse « Made in Germany ». Une promesse qui nous engage à combiner efficacité énergétique et préservation des ressources pour la fabrication de nos produits haut de gamme, aujourd'hui comme demain.

« Assumer notre responsabilité envers l'homme et l'environnement : cette ambition fait partie intégrante de l'ADN de notre entreprise, et nous nous engageons à la mettre en œuvre chaque jour. »

Wolfgang Knorr, CTO & COO du groupe TTS



Siège à Wendlingen

Depuis l'an 2000, Wendlingen est le cœur battant de Festool. C'est ici que se déroulent nos activités de recherche et développement, que nous garantissons la qualité de nos produits et les soumettons à des contrôles constants. Le site abrite également les départements des achats, du marketing, du SAV et des ventes, ainsi que notre centre logistique central.



Usine de Neidlingen

Depuis 1951, Neidlingen figure parmi les principaux sites de production de l'entreprise. Agrandie et modernisée en 1986, l'usine a été plusieurs fois élue « Usine de l'année » dans les années 2000. Des travaux, conformes aux normes de production les plus récentes, sont actuellement en cours pour préparer l'usine aux défis de demain.



Usine de Weilheim/Teck

La nouvelle usine de Weilheim/Teck a débuté son activité en 2021. Ce site de montage moderne et durable est conçu pour des processus de travail efficaces et automatisés, parfaitement en phase avec le concept d'Industrie 4.0. Grâce notamment à un système photovoltaïque installé sur le toit de l'atelier, l'usine couvre désormais ses besoins énergétiques.

« Nous collaborons
étroitement au sein
de notre réseau de
production pour garantir
à long terme la fabrica-
tion en Allemagne et en
Europe centrale. »

Levin Löffler

Responsable Global Production Controlling chez Festool

Des Souabes partent à la conquête du monde

Bien plus qu'une simple promesse envers nos clients.

Notre entreprise est reconnue pour sa capacité d'innovation et pour le travail collaboratif avec nos clients, afin de créer des solutions toujours plus efficaces pour les professionnels du secteur artisanal. C'est l'ADN de Festool et de nos quelque 2600 collaborateurs", explique Sascha Menges, PDG de Festool GmbH. Il ajoute : „Sans eux, nous n'aurions pas pu écrire l'histoire de notre réussite.

L'histoire de cette réussite repose également sur la fidélité de Festool à l'Allemagne : le siège de l'entreprise se situe à Wendlingen, et ses sites de production à Neidlingen, Weilheim/Teck et Illertissen. C'est là que sont fabriqués environ 80 % de nos outils. Le seul site de production en dehors de l'Allemagne se trouve à Česká Lípa, en République tchèque. En revanche, nos produits ont une portée résolument internationale. Grâce à un réseau de distribution couvrant plus de 50 pays, nos outils parviennent de la Terre de Feu à la Finlande, de l'Australie à l'Alaska.

17



Usine d'Illertissen

Situé à environ une heure de route au sud-est du siège de l'entreprise, le site d'Illertissen est dédié depuis 2012 au développement, aux essais, au montage et à la logistique des aspirateurs CLEANTEC. Il n'est d'ailleurs pas surprenant que l'usine se trouve dans la « Pionierstraße » (rue des Pionniers). Des travaux sont actuellement en cours pour doubler la superficie de production et de logistique.



Usine de Česká Lípa

Notre usine de Česká Lípa, en République tchèque, suit les mêmes processus et normes de qualité que nos sites en Allemagne. Grâce à des locaux spacieux, elle est particulièrement adaptée à la fabrication de produits volumineux et de petites séries.



Production durable

« Voici à quoi ressemble notre usine du futur : efficace, innovante et durable », explique Levin Löffler, responsable Global Production Controlling chez Festool. Ce qui est déjà une réalité à l'usine de Weilheim sera progressivement mis en place dans notre réseau de production. Ainsi, nous garantissons une croissance durable en avançant pas à pas sur le chemin de l'avenir.



Des produits conçus pour durer.

« Nous faisons tout pour garantir une longévité maximale à nos produits. Une approche durable dans le meilleur sens du terme », souligne Ulrich Brunner, responsable de la production à l'usine d'Illertissen. Pour cela, les produits Festool subissent des tests rigoureux, les poussant à leurs limites, et même au-delà, afin de vous assurer une satisfaction durable.

Mettre tout notre savoir-faire à votre service.

Notre approche de la responsabilité durable.

Nous donnons le meilleur de nous-mêmes, non seulement pour vous permettre de travailler plus efficacement et dans des conditions plus saines, tout en obtenant de meilleurs résultats, mais aussi pour garantir que nos produits vous apportent satisfaction sur le long terme. Dans notre atelier de production, tous les produits Festool subissent les contrôles les plus stricts. Comme le dit un charpentier : depuis le début, Festool refuse tout compromis en matière de qualité et de durabilité. Cela a toujours été ainsi et le sera toujours.

Aujourd'hui, nos usines ultramodernes nous permettent de poser de nouvelles références dans le domaine de la production. L'usine de montage de Weilheim, inaugurée à l'automne 2021, met en œuvre des méthodes de production de pointe pour fabriquer des produits de qualité supérieure. Très efficace sur le plan énergétique, elle est également particulièrement respectueuse de l'environnement. Ces mêmes normes seront progressivement appliquées à notre réseau de production, notamment dans l'usine historique de Neidlingen, à Illertissen où sont fabriqués nos aspirateurs, et à Česká Lípa en République tchèque. Une fois les travaux de transformation, rénovation et extension achevés, ce qui est déjà une réalité à Weilheim sera déployé sur tous nos sites de production. Grâce à des installations photovoltaïques, Festool atteint la neutralité carbone et, dans certains cas, obtient même un bilan CO₂ positif. Tel est le chemin que nous avons tracé pour avancer vers l'avenir.

« La durabilité n'est pas une fin en soi, mais un chemin que nous parcourons ensemble, chaque jour. »

Michaela Hammer

Head of Global Operations



En 2024, les usines Festool de Weilheim et Neidlingen ont été élues **USINE DE L'ANNÉE** en récompense de leur « Excellente production en petite série ».

Le Systainer. L'authentique, encore et toujours.

Initialement conçu comme un emballage réutilisable, le Systainer est devenu un élément clé du système Festool, idéal pour le rangement et le transport des outils, accessoires et consommables.



1993

Le **premier Systainer** voit le jour. L'original de Festool protège les outils, simplifie leur transport et assure un rangement optimal.



2010

Fermer. Ouvrir. Assembler. En un seul geste. C'est ce que permet l'ingénieux système **Systainer SYS T-LOC**, introduit en 2010.



2020

Le **Systainer³**, troisième génération, offre encore plus de souplesse d'utilisation et de polyvalence. Il est continuellement amélioré, avec des ajouts tels que l'Organizer, la scie circulaire sur table sans fil au format Systainer, et le Sortainer.



2025

Le **Systainer³ en édition limitée SYS ECO, spécial 100 ans**, est fabriqué à partir de matière recyclée de haute qualité, composée à 65 % de plastique usagé. Sa production permet de réduire de 50 % les émissions de CO₂ par rapport aux plastiques standards utilisés jusqu'à présent.

LA CAISSE LA PLUS GÉNIALE AU MONDE

- 20 Le Systainer a véritablement révolutionné le monde de l'artisanat. Son histoire commence par l'idée de créer un emballage qui protège le produit tout en étant réutilisable. Cette idée a donné naissance à un système de Systainer, à la fois robuste et flexible, qui fait depuis le bonheur de millions d'artisans.

Plongez-vous dans l'univers des Systainer :
» festool.be/accessoires/ranger-et-transporter



Avec T-LOC

Depuis toujours, le Systainer est apprécié tant dans les ateliers que sur les chantiers pour sa polyvalence et sa souplesse d'utilisation exceptionnelles. C'est sur cette base que, sans relâche, nous avons perfectionné l'univers des Systainer sur trois générations, en collaboration avec vous. Une idée ingénieuse de grande portée : le système T-LOC, qui permet d'ouvrir, de fermer et d'assembler les Systainer d'un simple geste. Tout simplement génial.



Une clarté parfaite dans l'organisation.

Le Sortainer et l'Organizer sont des alliés précieux pour un rangement soigné des accessoires et petites pièces. Disponibles avec des configurations variées, ils offrent jusqu'à sept compartiments différents pour les petites pièces. De plus, l'intérieur des Sortainer s'adapte parfaitement aux besoins individuels grâce à des séparateurs et des casiers. Ainsi, tout le matériel reste toujours à portée de main et parfaitement ordonné.

Loc Sort

Store



En musique

Le couvercle s'occupe de la musique, tandis que sous celui-ci, le Systainer³ offre un rangement optimal pour les outils et accessoires. Le TOPROCK est équipé de quatre enceintes actives et de deux systèmes bass-reflex pour un son riche et puissant. Utilisez votre smartphone et **Bluetooth®** pour travailler au rythme de vos morceaux préférés, ou pour faire une pause énergisante au son du rock-and-roll. Et si vous connectez deux TOPROCK, vous profiterez même du son stéréo.



Sur roulettes

Le Rollerboy Festool ou le chariot de transport SYS-Roll facilite le déplacement de piles entières de Systainer, que ce soit à l'atelier ou sur le chantier. Nos Systainer se déplacent également aisément sur les aspirateurs. En chemin vers le chantier, tout est soigneusement rangé et protégé dans le système d'aménagement de véhicule développé en collaboration avec notre partenaire bott. Vous atteignez ainsi un niveau maximal de mobilité et de flexibilité.

Rock Roll

FESTOOL

100
YEARS

DOMINO EFFECT



La fraiseuse DOMINO a été lancée sur le marché en 2006. Aujourd'hui, elle est devenue un outil incontournable pour les professionnels. C'est le cas de Michael Schaaf, menuisier et client de la première heure.

Texte : **Ralf Christofori**

Photographie : **Sven Cichowicz, Festool**

Trois avantages dans une seule cheville.

Les chevilles DOMINO à forme spéciale combinent la robustesse du tenon et mortaise, la flexibilité des lamelles plates pour la fabrication de meubles, et la précision des tourillons circulaires pour la fabrication de cadres et de châssis. Le résultat : des assemblages en bois d'une solidité parfaite, sans aucun risque de torsion.

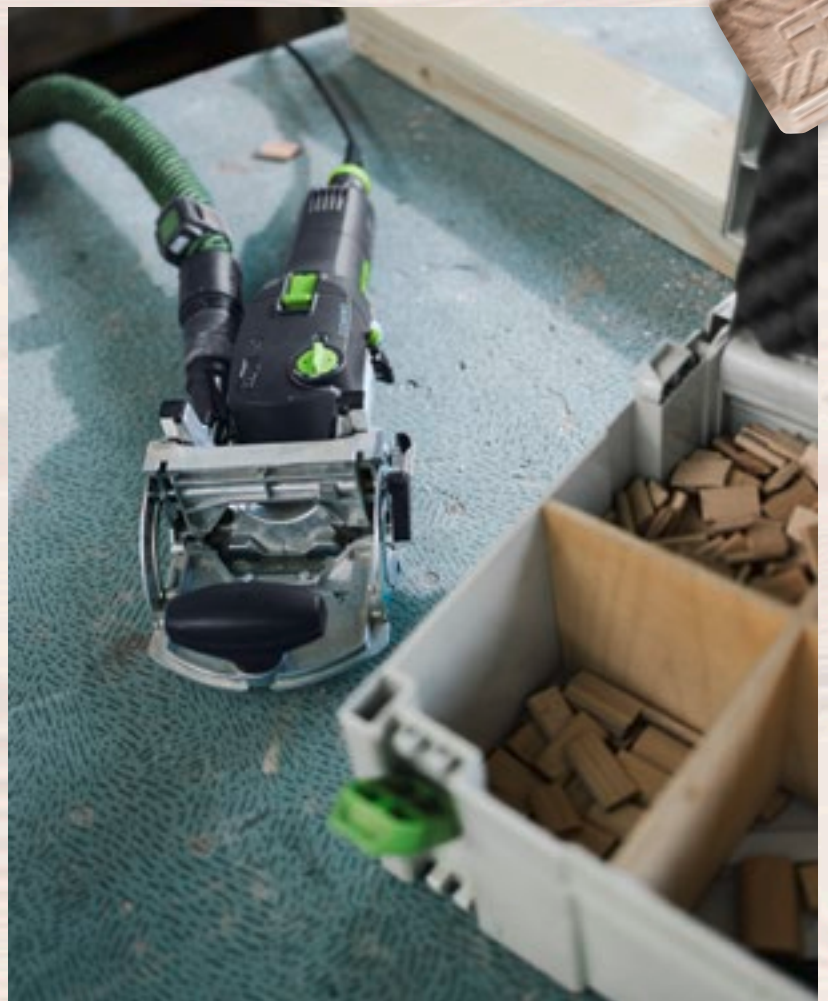
Nous retrouvons le maître menuisier Michael Schaaf dans son atelier d'Heroldstatt, niché sur les hauteurs du Jura souabe. L'air est empli des senteurs de bois, mêlées à des effluves d'huile moteur qui proviennent de la cour. Ce parfum unique résume à lui seul les deux passions de Michael Schaaf : le rallye automobile et la menuiserie. La première est un loisir, la seconde son métier. Son enthousiasme pour ces deux activités est visible sur son visage, surtout lorsqu'il peut „mettre les gaz” avec du matériel de qualité, qu'il s'agisse de véhicules ou d'outils.

Une séance d'essai sur piste avec casque obligatoire n'est pas au programme aujourd'hui. Notre mission est de discuter avec Michael Schaaf de l'impact de la fraiseuse DOMINO sur son travail d'artisan. Lorsqu'il a utilisé la DOMINO DF 500 pour la première fois, il avait vingt ans de moins, et la nouvelle fraiseuse Festool n'était même pas encore commercialisée. « C'était un prototype. En tant que client testeur, j'ai testé toutes les possibilités », se souvient-il. « Et déjà, le bilan était clair : elle permet de faire des choses qui, normalement, ne sont pas si simples. » L'enthousiasme du maître menuisier reste inchangé, comme nous pouvons le voir dans son atelier.

2006

Heilig's Blechle!*

Ned schlechd!**



Conçues pour faciliter l'assemblage du bois

Simple et souples d'utilisation, précises et solides.

Michael Schaaf sait ce qu'il est capable de faire, et la DOMINO lui permet de repousser encore ses limites. Deux nouveautés ont particulièrement transformé le travail de ce menuisier passionné : d'une part, les chevilles DOMINO à forme spéciale, qui les rendent extrêmement solides ; d'autre part, le principe unique du fraisage pendulaire, permettant de réaliser des trous oblongs d'une précision parfaite. La DOMINO lui a ainsi ouvert de nouveaux horizons pour la fabrication de meubles, cadres et châssis.

Sur l'établi, Michael Schaaf montre à son apprentie Leoni Martin, et à nous-mêmes, comment réaliser des assemblages précis et solides avec la DOMINO. Grâce à la fraiseuse ultra-précise DOMINO de Festool, la préparation devient simple, efficace et rapide. Le réglage de la profondeur de fraisage et de l'angle se fait facilement à l'aide des échelles graduées correspondantes sur l'outil. Un seul réglage suffit pour fraiser avec la même précision un nombre illimité de pièces. C'est l'un des grands avantages de la DOMINO : plus besoin de perdre du temps à mesurer ou à marquer. Rapide et précis, le positionnement avec la DOMINO DF 500 se fait simplement grâce aux butées d'arrêt.

Michael Schaaf prépare trois trous fraisés par assemblage : deux avec un diamètre précis, et un troisième légèrement plus large pour offrir un peu de „jeu“. Cette technique rend l'insertion et le collage des chevilles beaucoup plus simples. Les chevilles sont ensuite fixées. Même sans collage, l'assemblage reste déjà solide. Pour en apporter la preuve, Michael Schaaf secoue vigoureusement deux baguettes de bois massif assemblées en angle. Malgré toute cette agitation, rien ne bouge. Tous ses efforts restent vains.

➤ Étape par étape, jusqu'au résultat parfait : Michael Schaaf avec son apprentie Leoni Martin et le système d'assemblage DOMINO.

← La DF 500 et son principe unique de fraisage pendulaire permettent d'installer avec une parfaite précision les chevilles DOMINO et les raccords.

* Les Souabes sont connus pour être avares de compliments.

** Dans la bouche d'un artisan souabe, « pas mal » est le summum des éloges.



25

J'ai participé au développement de la première DOMINO et j'en reste aujourd'hui encore un fan inconditionnel.



« La précision et la solidité du système DOMINO dans son ensemble représentent un véritable atout en termes de qualité. Il est important de le souligner. »



Inventé pour assembler Le système DOMINO.

Que ce soit pour des ouvrages standardisés ou sur mesure, Michael Schaaf se souvient de nombreux projets clients que son équipe et lui n'auraient pas pu réaliser aussi facilement et avec une telle solidité sans la DOMINO. « La précision et la solidité du système DOMINO dans son ensemble sont un véritable atout en termes de qualité. Il est important de le souligner », affirme-t-il. « Et cela s'applique aussi bien à la fabrication de meubles qu'aux assemblages de panneaux ou de cadres de construction. »

La DOMINO a été conçue pour réaliser des assemblages, une mission qu'elle remplit à la perfection. Cependant, c'est l'ensemble du système, et non seulement l'outil, qui donne des résultats aussi convaincants. En plus des chevilles en bois de différentes dimensions, allant jusqu'à 14 x 140 mm, l'assortiment comprend des raccords métalliques pour des assemblages démontables. Avec une profondeur de fraisage de 70 mm, la version XL de la DOMINO 700 est idéale pour les assemblages de bois massif. Et la toute nouvelle DOMINO sans fil DFC 500, que Michael Schaaf n'a pas encore eu l'occasion de tester, pourrait elle aussi offrir des possibilités totalement inédites.

D'autres portraits et projets d'artisans hors du commun vous attendent sur notre blog :
» festool.be/blog/work

LE MENUISIER MICHAEL SCHAAF

Michael Schaaf n'est pas devenu menuisier par hasard. C'est sa grande passion pour la technique qui l'a conduit à choisir ce métier. À 15 ans, il commence sa formation de menuisier, et après cinq ans d'apprentissage, il obtient le titre de maître-artisan. En 1994, il rachète l'entreprise où il s'est formé, à Heroldstatt, et se lance à son compte. Depuis, la menuiserie Schaaf n'a cessé de croître au fil des 30 années suivantes. Aujourd'hui, l'entreprise compte six collaborateurs, dont deux apprentis.



DF 500

Particulièrement maniable, la DOMINO DF 500 offre un éventail de possibilités presque illimitées pour le montage de panneaux, de caissons, de tiroirs, ainsi que pour l'assemblage de cadres ou de châssis. Elle est compatible avec des chevilles allant de 4 x 20 mm à 10 x 50 mm. À noter que la prochaine génération, la DF 500 R, équipée d'un dispositif de guidage perfectionné, est déjà en développement.



DF 700

La DOMINO 700 format XL offre une solidité maximale avec des chevilles allant jusqu'à 14 x 140 mm, ainsi que des raccords démontables DOMINO pour panneaux et pour angles. Sa combinaison de rapidité, de précision et d'absence de torsion la rend idéale pour la fabrication de meubles et de portes, ainsi que pour l'assemblage d'éléments en bois massif.



DFC 500

Et si la DOMINO 500 était également disponible en version sans fil ? C'est une question que nous nous sommes posée aussi. La réponse à cette question existe déjà, et vous pourrez bientôt la découvrir. Nous vous tiendrons informés.



RACCORDS

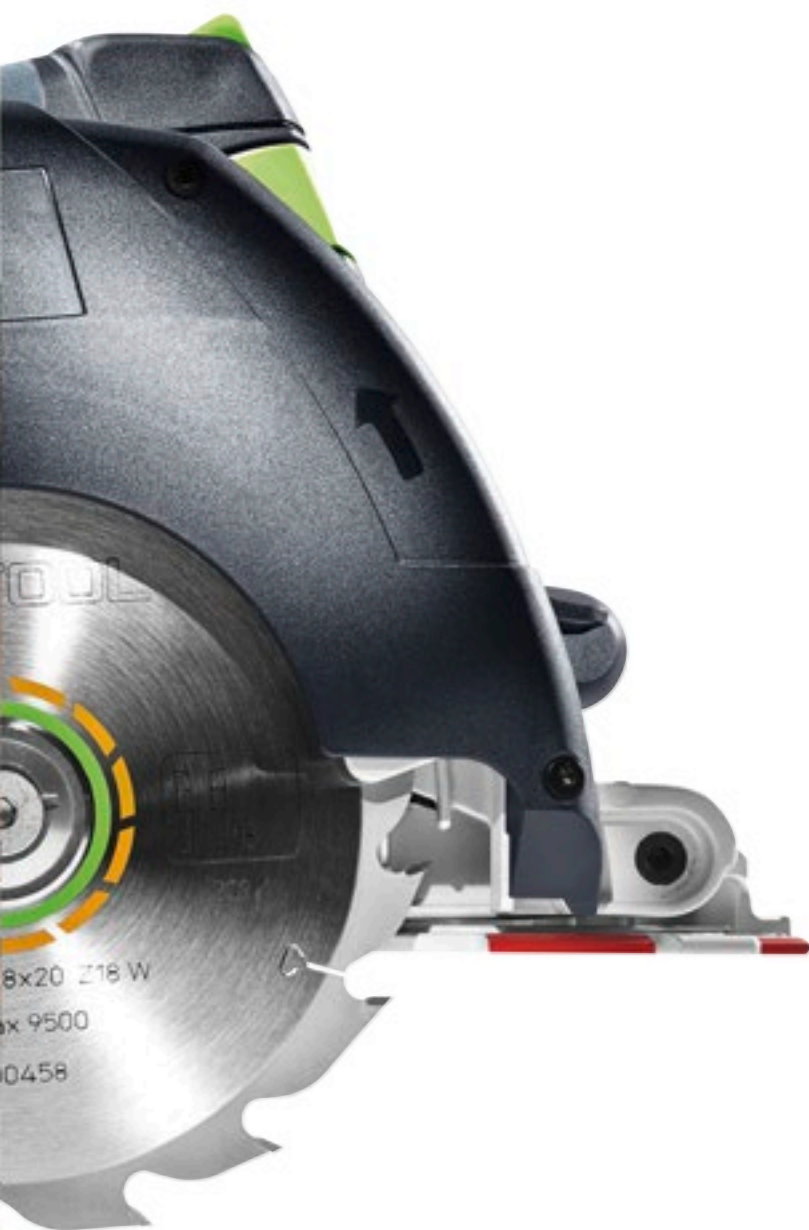
Les chevilles DOMINO sont proposées en différentes tailles et longueurs. En version tige, elles s'adaptent également aux besoins individuels. Les raccords DOMINO permettent de démonter facilement les cadres, châssis ou panneaux après assemblage. De plus, les chevilles DOMINO en hêtre proviennent d'une gestion forestière durable et sont certifiées FSC.



LA SCIE

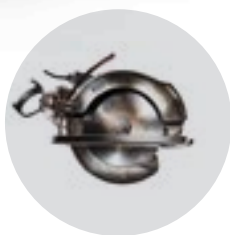
UNE HISTOIRE DE FAMILLE





Nos scies font partie de l'histoire de la famille Festool. Une histoire hors du commun, qui commence avec les ancêtres des premières scies circulaires portatives et se poursuit, à travers plusieurs générations, avec nos scies plongeantes, aujourd'hui une véritable famille à part entière. Les performances qu'elles offrent aujourd'hui, en combinaison avec le rail de guidage, sont le fruit de plusieurs décennies de développement mené par Festool, perfectionné au fil du temps grâce à une étroite collaboration avec nos clients.

Texte : **Ralf Christofori** | Photographie : **Festool**



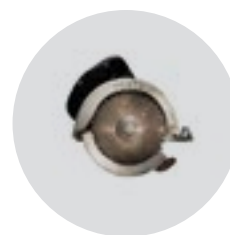
1930

SB 126 Scie circulaire de charpente Fezer & Stoll
La première scie circulaire de charpente portative pour charpentiers et menuisiers.



1948

AE 85
Scie à capot basculant Festo
Pendant l'après-guerre et la période de reconstruction, l'AE 85 est considérée comme un fleuron parmi les scies.



1953

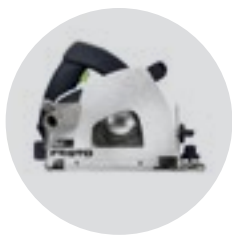
AAU 50, ou « sor-scie-re »
Scie circulaire de charpente Festo
De grandes performances ne nécessitent pas un poids élevé, comme le prouve la très populaire « Sägehexe » (sor-scie-re).

Le meilleur patrimoine génétique d'une scie à l'autre

30 De la première scie circulaire
de charpente portative à la
scie circulaire plongeante.

Notre famille de scies ne serait pas ce qu'elle est aujourd'hui sans la transmission des meilleurs gènes d'une génération de produits à l'autre. Le fait que le premier produit fabriqué par Fezer & Stoll ait été une tronçonneuse portative, utilisable par une seule personne, n'est pas qu'une simple anecdote. Elle accomplissait sur place des tâches manuelles lourdes qui nécessitaient auparavant au moins quatre bras musclés. Aujourd'hui, la mission reste la même : faciliter le travail des artisans grâce à des outils électroportatifs performants, portables partout où ils sont nécessaires.

La première scie circulaire de charpente portative, la SB 126, ouvre la voie. Au fil des décennies suivantes, les scies circulaires portatives deviennent de plus en plus compactes et maniables. Dans les années 1950, la « sor-scie-re » devient presque indispensable aux menuisiers et charpentiers : une scie circulaire compacte et maniable qui permet de travailler facilement, avec précision et en toute sécurité (fig. A). Au début des années 1960, une invention révolutionne la précision : le rail de guidage (fig. B), désormais incontournable dans le monde des artisans. En 1980, débute la success story des scies plongeantes Festo et Festool (fig. C), qui comptent encore aujourd'hui parmi les meilleures de leur catégorie. Que ce soit avec batterie ou sur secteur, la dernière génération de scies Festool a hérité des meilleurs gènes.



1980

**AXF 45 Première scie circulaire
plongeante Festo**

C'est l'AXF 45 qui écrit les premières pages de la success story des scies plongeantes Festo et Festool.



1986

**AXP 132
Scie à capot basculant Festo**

La scie à capot basculant portative AXP 132 pose de nouveaux jalons : sa profondeur de coupe atteint 132 mm.



2016

**HKC 55 Scie circulaire de
charpente sans fil Festool**

Une plus grande liberté de mouvement lors du sciage, sur le chantier et même sur les toits.

Plus légères, plus simples, plus précises

Au fil des décennies, les scies circulaires gagnent en maniabilité et en légèreté. Le rail de guidage devient un accessoire essentiel pour la découpe précise des panneaux de grand format. Le perfectionnement du rail de guidage se fait presque simultanément au lancement des premières scies plongeantes, qui deviennent rapidement indissociables.



1982

La scie et le rail de guidage forment ensemble un duo imbattable. En 1982, une version perfectionnée du rail de guidage fait son entrée, avec un pare-éclats intégré qui garantit un sciage sans éclats sur toute la longueur.



13.000

Plus de 10 millions de rails de guidage ont été vendus dans le monde à ce jour. Si on devait les aligner, cela représenterait une distance d'environ **13.000 km**, soit plus que le diamètre de la Terre.

22



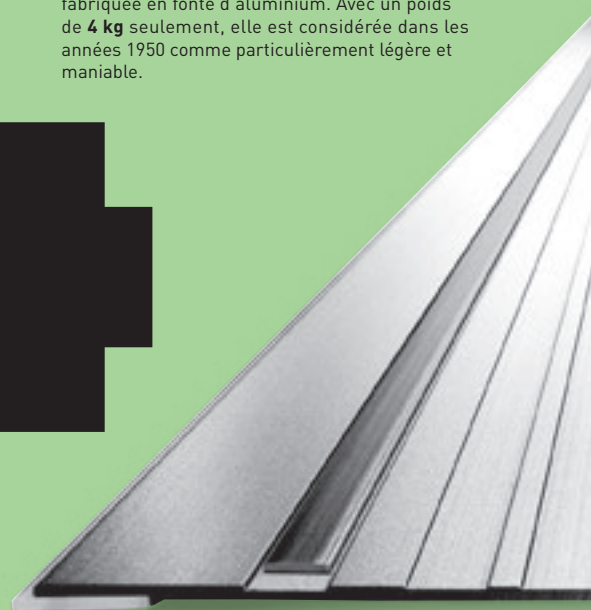
31

Avec un poids brut de 22 kg, la SB126 (de 1930) semble aujourd'hui particulièrement lourde. Cependant, pour son époque, la première scie circulaire de charpente portative était incroyablement « maniable ».

4



La « Sägehexe » (sor-scie-re) AAU 50 de 1953 est fabriquée en fonte d'aluminium. Avec un poids de **4 kg** seulement, elle est considérée dans les années 1950 comme particulièrement légère et maniable.



800 – 5.000

Grâce à l'introduction de l'aluminium en 1980, le rail de guidage gagne en précision et en robustesse tout en réduisant son poids. Depuis 2003, le FS/2 est disponible en 8 longueurs différentes, allant de **800 à 5.000 mm**. La gamme comprend également de nombreux accessoires qui simplifient considérablement les opérations réalisées avec le rail de guidage.



PLUS DE SÉCURITÉ EN PLONGÉE

Le système KickbackStop, unique en son genre, réduit les risques de blessures ou d'endommagement de la pièce causés par le recul lors du sciage ou de l'insertion dans la pièce lors de la coupe plongeante.

La scie circulaire
plongeante avec inciseur
TSV 60 K de Festool garantit
des chants impeccables,
tant pour le bois que pour les
matériaux modernes.
Résultat : une coupe sans
éclats des deux côtés en u
ne seule opération.

La famille de scies plongeantes

Meilleure de génération en génération

La recherche de la solution idéale, avec et pour les artisans, fait partie de l'ADN de Festool depuis toujours. Depuis 1980, vous pouvez compter sur la qualité irréprochable et la précision absolue des scies plongeantes Festool. Et la famille continue de s'agrandir, guidée par l'ambition de proposer aux artisans du bois une solution encore plus performante à chaque nouvelle génération. Notre objectif : un résultat de coupe parfait à chaque utilisation, quelle que soit l'opération. Pour ce faire, nous mettons à votre disposition les lames de scie Festool optimales, adaptées à chaque matériau (fig. A). Toutes nos scies plongeantes sont parfaitement compatibles avec l'ensemble du système de rail de guidage.

La dernière génération de la famille comprend cinq scies plongeantes, chacune avec ses propres atouts et spécificités. La TS 55 se distingue par sa précision absolue et ses performances élevées et fiables. Sa version sans fil, la TSC 55 K, offre des performances de coupe et une précision qui rivalisent avec celles du modèle filaire. La TS 75, quant à elle, n'a aucun mal avec les pièces épaisses : sa profondeur de coupe de 75 mm et ses 1600 W (fig. B) lui confèrent la puissance nécessaire pour les affronter sans difficulté. La TS 60 K est l'outil polyvalent de la gamme : elle allie précision, flexibilité et une qualité de coupe optimale (fig. C). Enfin, la TSV 60 K (fig. page gauche), la perfectionniste équipée d'une lame à inciseur intégré, est idéale pour ceux qui recherchent des coupes sans éclats des deux côtés.



2005

TS 75
Scie circulaire plongeante Festool
La scie circulaire plongeante championne de la profondeur, pour des coupes précises jusqu'à une épaisseur de 75 mm.



2021

TSC 55 K Scie circulaire plongeante sans fil Festool
Sans fil et encore plus sûre : la scie circulaire plongeante TSC 55 K, équipée de la fonction KickbackStop.



2022

TS 60 K
Scie circulaire plongeante Festool
Une scie pour tous les cas de figure : la TS 60 K est considérée comme la plus polyvalente de sa catégorie.



Des coupes précises en système

Grâce au rail de guidage et une vaste palette d'accessoires.

Le succès impressionnant des scies plongantes s'explique en grande partie par le rail de guidage ingénieux et les nombreux accessoires qui ouvrent de nouveaux horizons pour le sciage. Le pare-éclats intégré sous forme de bande en caoutchouc garantit un sciage sans éclats. Les pièces de raccordement à auto-ajustage permettent d'assembler deux rails de guidage de manière rectiligne et solide. Grâce à la butée angulaire, il est possible de répéter avec une grande précision des coupes à un angle de -60° à $+60^\circ$. Le guide parallèle FS-PA facilite la découpe de panneaux en bandes de largeur parfaitement uniforme. Les serre-joints à vis et à levier assurent le maintien et la stabilité, tandis que les patins adhésifs permettent au rail de guidage de rester même fixé au mur. Le système de rail de guidage est donc idéal pour les professionnels qui souhaitent se simplifier la tâche tout en atteignant une précision optimale lors du sciage.

65

LE SAVIEZ-VOUS ?

Le système de rail de guidage comprend actuellement 65 accessoires ingénieux qui simplifient votre travail au quotidien.



« Je travaille souvent à vue et au feeling. Mais lorsque la précision est essentielle, je peux entièrement compter sur ma scie circulaire plongeante et le rail de guidage. »

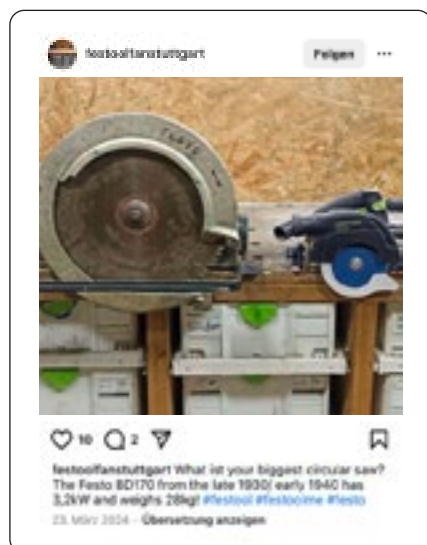
Alicja Solarska, menuisière

#festoolme / #festool100

Racontez-nous vos histoires Festool.

Une histoire particulière vous lie à Festool ? Partagez-la avec nous sur Instagram en utilisant les hashtags **#festoolme** ou **#festool100**.

 [instagram.com/festool_belgium](https://www.instagram.com/festool_belgium)



TS 60

35

ÉDITION LIMITÉE SYSTAINER³ 100 ANS TS 60

Depuis des décennies, les scies plongeantes Festool sont la référence en la matière, constamment redéfinie par la TS 60. C'est pourquoi, à l'occasion de notre centenaire, nous vous proposons la scie circulaire plongeante TS 60 dans le Systainer³ en édition limitée spéciale 100 ans, accompagnée d'une casquette « 100 ans ».



Limited Edition

FS 1400

ÉDITION LIMITÉE RAIL DE GUIDAGE 100 ANS FS 1400

Qui l'a inventé ? Exactement ! Depuis son invention, le rail de guidage Festool est devenu une référence. Pour célébrer cet anniversaire, le FS 1400 se pare de bleu dans une édition limitée spéciale 100 ans.



Retrouvez-la ici aux côtés d'autres éditions limitées spéciales 100 ans.



UNE JEUNESSE PRESQUE ÉTERNELLE !

Une scie circulaire de charpente des années 1960 est récemment arrivée dans l'atelier SAV de Festool à Wendlingen. Quelques temps après, elle fonctionnait à nouveau comme au premier jour. Dès le début, Festool a refusé tout compromis sur la qualité et la longévité. Et lorsqu'un outil « historique » a besoin de soins, l'équipe SAV de Festool répond toujours présente. Une promesse valable tout au long de la vie de l'outil. Et l'espérance de vie de nos outils est vraiment très longue.

Pour plus d'informations sur le service après-vente de Festool, rendez-vous sur :
» [festool.be/service](https://www.festool.be/service)

Always on

38

Plus de lumière pour une meilleure visibilité. Partout et à tout moment. Avec nos lampes SYSLITE.



KBC C

Projecteur de chantier sans fil
Compact et puissant, avec 5000 lumens, il peut même se fixer sur un échafaudage ou des portes en acier grâce à ses aimants.

Prête à illuminer chaque pièce

Nos lampes SYSLITE garantissent un éclairage optimal dans votre zone de travail, que ce soit dans une pièce entière ou dans les recoins sombres du chantier.

Pour plus de lumière, rendez-vous sur :
» festool.be/produits/eclairage-de-chantier



STL 450

Lampe de contrôle

Elle met en évidence tous les défauts et aspérités, contribuant ainsi à un résultat optimal.



KAL C

Lampe de chantier sans fil

Petite, maniable et toujours prête à vous accompagner, elle est l'une des plus lumineuses de sa catégorie, avec une puissance maximale de 1200 lumens.

DUO

Projecteur de chantier

Le champion toutes catégories, avec 8000 lumens, éclaire de grandes surfaces en offrant une lumière homogène de qualité, proche de celle du jour.



La première ponceuse vibrante avec aspiration des poussières

La ponceuse vibrante RTT-S de 1966 est la première au monde à aspirer la poussière plutôt que de simplement la recueillir. Elle élimine également la poussière à la source.



Des aspirateurs qui répondent à toutes les exigences.

Avec les aspirateurs des séries CT, Festool continue d'élargir son éventail de solutions d'aspiration innovantes pour les professionnels de l'artisanat.

PIONNIERS DE L'ASPIRATION DES POUSSIÈRES



Un air pur sur votre lieu de travail

Dès les années 1960, Festool a été un pionnier dans le domaine de l'aspiration des poussières. Depuis lors, l'entreprise sensibilise les professionnels du secteur à l'importance d'assurer une meilleure qualité de l'air dans le cadre des activités artisanales.



Aucun fabricant d'outils n'a consacré autant d'efforts que Festo, puis Festool, aux technologies d'aspiration. Le développement de la première ponceuse vibrante au monde avec aspiration des poussières, dans les années 1960, marque un jalon majeur. Depuis le lancement de la RTT-S, Festool ne produit plus que des outils électroportatifs équipés d'un dispositif d'aspiration, à l'exception des visseuses et des perceuses.

Texte : **Ralf Christofori** | Photographie : **Festool**

Travailler sans poussière avec le système Festool.

Festo a développé un système d'aspiration extrêmement efficace pour différents outils, avec des éléments parfaitement compatibles entre eux : l'outil, le tuyau et l'aspirateur.



Ce qui fait la différence, c'est le système.

42 Des solutions innovantes
et performantes pour
l'aspiration des poussières.

Travailler dans un environnement propre et sain implique d'éliminer presque totalement la poussière. Dès le début, Festo, aujourd'hui Festool, s'est engagé à renforcer la sécurité des produits et la protection de la santé. Cette démarche a commencé avec des sacs à poussière brevetés, installés sur les plateaux de ponçage, suivis dans les années 1960 du premier système d'aspiration actif, continuellement perfectionné depuis. Deux principes ont été clairement définis dès le départ et demeurent valables aujourd'hui : d'une part, la poussière doit être aspirée à la source, et d'autre part, le système, composé de l'outil et du dispositif d'aspiration, doit avant tout offrir une solution optimale aux besoins des clients.

Dans cette optique, Festool a conçu de nombreuses solutions d'aspiration innovantes adaptées aux divers types d'activités. Par exemple, la ponceuse à bras PLANEX LHS 225 offre non seulement un dispositif d'aspiration, mais aussi une fonction autoportée à dépression qui facilite grandement le travail. Le système breveté MULTI-JETSTREAM assure une aspiration optimale sur toutes les ponceuses de 150 mm. Grâce à la technologie Bluetooth®, l'aspirateur se déclenche automatiquement via les batteries Bluetooth® ou la commande à distance pratique. Le nettoyage automatique AUTOCLEAN garantit une puissance d'aspiration constante et élevée. Enfin, le filtre cyclonique CT-VA est idéal pour éliminer de grandes quantités de poussière. Un système bien pensé, dont l'objectif est de permettre aux clients de se protéger facilement contre la poussière au travail, pour que cette protection devienne un réflexe.

Aspiration



Commande à distance



AUTOCLEAN



MULTI-JETSTREAM



A worker wearing a black long-sleeved shirt, green cargo pants, a yellow earplug, and a white dust mask is kneeling on a concrete floor. They are using a green Festool dust extraction hose connected to a large, white and black Festool dust extraction unit. The unit has a green handle and a green label that says "FESTOOL CLEANTEC". A green speech bubble points to the top of the unit with the word "Préfiltre". The background shows a wall with peeling plaster and a window.

Préfiltre

Il est impossible d'éviter la poussière lorsqu'on travaille. Bien que son dégagement soit souvent inévitable, il reste néanmoins nuisible et peut provoquer des lésions durables. C'est pourquoi, à nos yeux, un dispositif d'aspiration efficace des poussières est absolument essentiel.

Aspirateur + purificateur d'air

Notre solution pour un air
de qualité optimale.

Sciage, ponçage ou perçage riment inévitablement avec poussière. Que ce soit pour l'atelier ou le chantier, Festool propose des aspirateurs adaptés à chaque environnement et type d'activité. Il est difficile d'imaginer tout ce que nos aspirateurs peuvent « inhaler » : des matières sans danger comme la poussière domestique, la chaux ou la terre, mais aussi des poussières nocives telles que celles du ciment, du plâtre, du mastic, des enduits, des peintures et des laques. Sans oublier les substances pathogènes ou cancérogènes comme les moisissures ou l'amiante. Notre nouveau purificateur d'air, le SYS-AIR, prend en charge les poussières ultrafines en suspension que les aspirateurs classiques ne peuvent pas éliminer.

SYS-AIR

Le purificateur d'air pour le chantier et l'atelier

Le purificateur d'air SYS-AIR élimine par filtration les poussières en suspension ainsi que les particules ultrafines, impossibles à éliminer même avec un système d'aspiration adapté. Il ne reste alors plus que de l'air pur.

CT MIDI AC

Un concentré de puissance d'aspiration avec AUTOCLEAN

L'aspirateur compact idéal pour les opérations d'entretien et de montage. Il dispose d'une commande tactile intuitive et d'une fonction de nettoyage du filtre principal AUTOCLEAN perfectionnée, assurant une puissance d'aspiration constante et élevée, ainsi que des intervalles de travail prolongés.

CT 26/36/48 EI

La prochaine génération

Que ce soit sur le chantier ou à l'atelier, nos modèles d'aspirateur CT 26, 36 et 48 EI regorgent de talents. La nouvelle génération, équipée d'une commande tactile, peut également être connectée à l'application Festool via son interface Bluetooth® fixe.



DÉVELOPPEMENT ET FABRICATION MAISON

Jusqu'à aujourd'hui, Festool reste l'un des rares fabricants d'outils à concevoir et produire en interne ses aspirateurs et de nombreux accessoires, directement à Illertissen, en Allemagne. L'objectif : garantir une interaction parfaite entre tous les éléments du système pour un fonctionnement optimal avec les outils.

FESTOOL SPOTLIGHTS



HKC 55 K

La nouvelle scie circulaire de charpente sans fil

La nouvelle HKC 55 K avec fonction KickbackStop est arrivée ! Curieux ? Vous serez encore plus convaincu lorsque vous la tiendrez en main. Équipée de notre batterie HighPower 8,0 Ah et de lames de scie pour coupe fine de 1,6 mm, elle offre des performances jusqu'à 200 % supérieures ! Cette scie vous permet d'économiser vos efforts tout en gagnant du temps. Associée au rail de coupe d'onglet, elle permet de réaliser des coupes transversales rapides et précises, où que vous soyez.

» festool.be/@578302



PATRIK HANSSON

Propriétaire de Kreativa Snickare,
Färingsö, Suède

Pour leur travail quotidien, les artisans exigeants ont besoin d'outils fiables et de haute qualité. Découvrez ici quelques-uns de leurs favoris et nouveautés.

Texte : **Melissa Berger** | Photographie : **Festool**

„Depuis des années, je ne me passe plus de ma scie circulaire de charpente Festool. Mais la nouvelle HKC 55 K est nettement plus puissante, avec une autonomie encore améliorée grâce à la batterie de 8,0.“

Patrik Hansson

Batterie 8,0 Ah

Une endurance maximale pour une utilisation intensive

La batterie Li-HighPower 8,0 Ah équipée de la technologie Bluetooth® est le modèle le plus puissant et durable proposé par Festool. Elle offre une puissance et une endurance maximales, avec 60 % d'autonomie en plus par rapport à une batterie 5,0 Ah standard, même lors d'une utilisation intensive.

» festool.be/@577323

App Festool

Stay Connected.

Depuis cette année, l'application Festool est disponible pour tous, et pour toutes vos fonctionnalités. Elle vous permet, entre autres, de localiser vos batteries Bluetooth®, de consulter le niveau de charge, d'ajuster les réglages de vos outils et d'accéder à de nouvelles fonctionnalités grâce aux mises à jour logicielles. Bien sûr, nous vous tenons informé des nouveautés, des offres spéciales et des conseils d'experts.



Restez connecté en utilisant l'App Festool.



« Pour l'affleurage, il est essentiel de déplacer l'outil avec facilité et précision. Notre nouvelle affleureuse sans fil répond parfaitement à ces exigences. »



FS-EZ 150

Le nouveau serre-joint, utilisable d'une seule main

Notre nouveau serre-joint polyvalent, utilisable d'une main, est l'allié idéal pour vos projets. Il offre une compatibilité maximale avec le système Festool. Grâce à sa fonction de déplacement, vous pouvez l'adapter facilement à l'opération prévue. Que ce soit pour le serrage ou l'écartement, et en combinaison avec le rail de guidage, il vous permet de travailler avec précision et maîtrise.

» festool.be/@578623



NADJA KÖRBEL
Poseuse de sols et experte en applications chez Festool



SIMON ILLING
Maître menuisier et expert en applications chez Festool

OFKC 500

La nouvelle affleureuse sans fil

Ergonomique, simple et rapide : notre nouvelle affleureuse sans fil OFKC 500 tient parfaitement en main et s'utilise facilement grâce à l'interrupteur intégré dans la poignée. Fini les câbles emmêlés lors du fraisage périphérique des chants. La hauteur se règle avec une précision de 0,1 mm, garantissant un travail fluide et des résultats de fraisage parfaitement précis.

» festool.be/@577985





DINO FREY
Peintre et expert en applications
chez Festool

« Grâce aux packs Granat,
nos clients peuvent
facilement apprécier la
qualité de nos abrasifs. »

ExoActive

Facilitez votre travail

Que ce soit pour la pose de cloisons sèches, les travaux de peinture, de tapisserie ou de montage, et que ce soit au mur ou au plafond, l'ExoActive réduit l'effort physique requis. Cet exosquelette actif vous fournit une force supplémentaire avant que la fatigue ne se fasse sentir, tout en soulageant votre nuque. Vous pouvez ainsi travailler plus longtemps et plus confortablement.

» festool.be/@577339



Granat

Pour les initiés et les expérimentés

Nos packs Granat sont une porte d'entrée idéale pour découvrir l'univers de nos abrasifs. La version pack Granat D150 est désormais également disponible en D125. Notre nouvelle version pack Granat Net D150 vous permet de tester facilement la qualité de notre abrasif à mailles. Quelle que soit la version, il est toujours intéressant de l'essayer.

» festool.be/fr-be/accessoires/ponceuses/abrasifs/granat

La ponceuse vibrante

En 1951, Festo lance la „Rutscher“ RTE, première ponceuse vibrante, un modèle original dont le nom est protégé. Très rapidement, elle s'impose comme un outil incontournable dans les ateliers des artisans. Le charpentier explique : elle remplace le travail manuel chronophage effectué avec une cale à poncer et ouvre la voie au ponçage mécanique. C'est le début d'une carrière exceptionnelle : au début des années 1960, la ponceuse vibrante s'est vendue à 250 000 exemplaires. Grâce à son endurance, elle traverse les générations de produits et continue de surfer sur une vague de succès qui ne faiblit pas.

50

DES LÉGENDES VIVANTES

Proposer aux artisans l'outil adapté à chaque étape du travail des surfaces, Festool l'a toujours fait. La première ponceuse vibrante au monde et la révolutionnaire ROTEX en sont les preuves. Toutes deux ont atteint le statut de légendes vivantes.





La ROTEX

Lorsque la ROTEX RO 1 arrive sur le marché en 1979, les professionnels sont éblouis : réunir trois outils dans une seule ponceuse était une prouesse inédite. Il suffit de changer de mode pour passer d'une étape à l'autre : du dégrossissage à la finition, en passant par le polissage. Les artisans sont conquis. En 2005, la RO 150 fait son entrée, accomplissant à son tour les tâches de trois outils et facilitant encore plus le travail. Au fil des années, la ROTEX RO 150 donne naissance à une petite famille, avec la RO 90 et la RO 125.

RO

De l'évolution à la révolution



1951

PONCEUSE VIBRANTE RTE

La première ponceuse vibrante RTE met fin à la corvée du travail manuel, en le remplaçant par le ponçage de finition mécanique.



1966

PONCEUSE VIBRANTE RTT-S

Ponçage sans dégagement de poussières : la RTT-S est la première ponceuse vibrante au monde dotée d'une aspiration active des poussières.



1976

PONCEUSE EXCENTRIQUE WST 150

Une abrasion révolutionnaire : la première ponceuse excentrique avec aspiration intégrée fait son entrée sur le marché.



1979

ROTEX RO 1

La ponceuse roto-excentrique RO 1 réunit trois fonctions en un seul appareil : dégrossissage, ponçage de finition et polissage.



2005

ROTEX RO 150

Depuis 2005, la ROTEX bénéficie de perfectionnements constants et demeure aujourd'hui encore une « championne incontestée de la polyvalence ».

De la ponceuse vibrante ...

52 Depuis plusieurs générations de produits et d'artisans, la ponceuse vibrante est devenue un véritable atout.



L'ÉMERGENCE D'UNE IDÉE INNOVANTE : L'ASPIRATION DES POUSSIÈRES

Karl Attinger participe dès le début au développement de la première ponceuse vibrante avec aspiration des poussières, dans les années 1960. Mais son idée innovante ne fait pas l'unanimité : « Attinger veut attacher un aspirateur à une ponceuse ! » affirment certains. « Et pire encore, il veut percer des trous dans le papier abrasif ! Personne ne va acheter cela. » Gottlieb Stoll met fin aux discussions : « Karl, mets tes affaires dans la voiture. Tu recevras 15 Deutsche Mark pour chaque client qui commandera la ponceuse vibrante avec aspirateur. » En une semaine, Attinger a décroché vingt contrats. Le pionnier de l'aspiration des poussières réussit ainsi à faire taire les critiques au sein de l'entreprise et, surtout, à convaincre les clients.

La conception de la première ponceuse vibrante marque un grand jalon, et pour les clients, elle représente une véritable libération. Elle prend en charge les opérations de ponçage pénibles réalisées jusqu'alors manuellement. La RTE fait l'effet d'une bombe. Un succès qui perdure : les modèles suivants rencontrent également un grand succès auprès des menuisiers, des ébénistes, des peintres et même dans les garages automobiles. Le prochain grand jalon ne tarde pas à arriver : la première ponceuse vibrante au monde avec aspiration des poussières. Un système innovant, composé d'un outil et d'un aspirateur, pour éliminer activement la poussière à la source, directement au niveau de la surface de ponçage, une idée totalement nouvelle en 1966.

La conception de la première ponceuse vibrante marque un grand jalon, et pour les clients, elle représente une véritable libération. Elle prend en charge les opérations de ponçage pénibles réalisées jusqu'alors manuellement. La RTE fait l'effet d'une bombe. Un succès qui perdure : les modèles suivants rencontrent également un grand succès auprès des menuisiers, des ébénistes, des peintres et même dans les garages automobiles. Le prochain grand jalon ne tarde pas à arriver : la première ponceuse vibrante au monde avec aspiration des poussières. Un système innovant, composé d'un outil et d'un aspirateur, pour éliminer activement la poussière à la source, directement au niveau de la surface de ponçage, une idée totalement nouvelle en 1966.



... à la ROTEX.

La ROTEX enthousiasme les professionnels et les artisans exigeants depuis plus de quarante ans.



La ROTEX se distingue par une endurance inégalée. Cette robuste ponceuse roto-excentrique par engrenage est réputée pour sa longévité exceptionnelle et sa quasi-indestructibilité. Mais ce qui la rend vraiment légendaire, c'est son incroyable polyvalence : trois outils en un, une véritable révolution à l'époque. En général, les outils polyvalents savent tout faire, mais rarement bien. La ROTEX fait exception à cette règle. Elle combine une puissance abrasive élevée pour le dégrossissage et une qualité de surface exceptionnelle pour la finition. Grâce à son mouvement roto-excentrique, une combinaison éprouvée de mouvements excentrique et rotatif, la ROTEX obtient aussi des résultats parfaits pour le polissage de laques ou de surfaces huilées. Aujourd'hui encore, la ROTEX est considérée comme la championne de la polyvalence parmi les ponceuses.

Il est essentiel de garantir une aspiration efficace de la poussière lors du ponçage, qu'il s'agisse de dégrossissage ou de finition. C'est dans cette optique que Festool a développé le système de ponçage MULTI-JETSTREAM, unique en son genre, pour toutes les ponceuses de 150 mm. Les plateaux de ponçage fonctionnent avec des flux d'air entrants et sortants pour éviter la formation de dépression sur la pièce à travailler. Ce système offre ainsi de meilleures performances de ponçage tout en prolongeant la durée de vie de l'outil. Ces atouts permettent à la ROTEX RO 150 de conserver aujourd'hui encore son statut de légende vivante.



LA FAMILLE ROTEX

„Au fil des années, la ROTEX a donné naissance à sa propre petite famille : la RO 150 transmet ses meilleurs gènes à la RO 125 et à la RO 90. Plus maniable, la RO 125 révèle tout son potentiel sur les pièces et surfaces de petite taille, notamment murales. La « petite » ROTEX offre même une fonction supplémentaire : en échangeant le plateau de ponçage ou de polissage contre un plateau triangulaire, la RO 90 se transforme en ponceuse Delta.

RO

L'outil multifonction par excellence

Le secret des multiples
talents de la RO 150.

54



MULTI-JETSTREAM 2

Le plateau breveté MULTI-JETSTREAM 2, avec flux d'air entrant et sortant, assure une efficacité d'aspiration maximale tout en offrant des performances de ponçage optimales. Il est disponible en trois degrés de dureté : super-mou (SW), mou (W) et dur (H).

3 en 1

LE MOUVEMENT ROTO-EXCENTRIQUE ROTEX

Unique en son genre, le mouvement roto-excentrique ROTEX combine les mouvements rotatif et excentrique. Il garantit d'excellents résultats de ponçage, notamment grâce à une puissance abrasive élevée lors du dégrossissage et du polissage.

Ponçage dégrossissant

Puissance abrasive maximale grâce au mouvement roto-excentrique ROTEX : la combinaison des mouvements excentrique et rotatif permet un enlèvement de matière rapide et très efficace.



Ponçage de finition

Le mouvement excentrique classique. Pour le ponçage intermédiaire et de finition, il offre des résultats d'une grande finesse et garantit une qualité de surface remarquable.



Polissage

Des résultats brillants, sans échauffement notable de la surface, grâce au mouvement roto-excentrique ROTEX et aux produits de polissage Festool.



ABRASIFS OPTIMAUX

L'abrasif Granat est le leader de nos produits polyvalents. Du dégrossissage à la finition, Granat Net est parfait pour le ponçage des matériaux produisant beaucoup de poussière. Le robuste abrasif Rubin, quant à lui, est idéal pour les surfaces en bois, couvrant toutes les étapes, du dégrossissage à la finition.



PROTECTOR

Le Protector FESTOOL 150FX protège à la fois le plateau de ponçage et la pièce à travailler. Lors du ponçage près des bords, il préserve le chant de la pièce des dommages, évitant ainsi des retouches fastidieuses.



TOUT À PORTÉE DE MAIN

Grâce à la poignée supplémentaire ZG-RAS/RO (fournie), vous déplacez l'outil plus facilement et efficacement, notamment lors du ponçage dégrossissant. La poignée étrier BG-RO 150 permet d'appliquer une pression plus forte et plus homogène sur la surface.

ASPIRATION EFFICACE

Lors du dégrossissage et du ponçage de finition, il est essentiel d'assurer une aspiration efficace à l'aide de l'aspirateur CLEANTEC adapté. Le conduit d'aspiration de la machine peut être facilement retiré pour ne pas gêner lors du polissage.

Édition limitée Systainer³ 100 ans RO 150

La ponceuse roto-excentrique par engrenage RO 150 dans le Systainer³ en édition limitée spéciale 100 ans, avec casquette « 100 ans ».

55

Limited
Edition



RO 150

SOLUTION 3 EN 1 : LA PONCEUSE ROTO-EXCENTRIQUE PAR ENGRENAGE

- › **Une polyvalence légendaire.** Avec la ROTEX, vous réalisez trois opérations sans changer de machine : dégrossissage, finition et polissage.
- › **Changement rapide.** Le passage d'une fonction à l'autre est simple et rapide. Les plateaux se changent facilement et sans outil grâce au système FastFix.
- › **Excellents résultats :** puissance abrasive élevée pour le dégrossissage, ponçage de finition précis et finition parfaite lors du polissage.
- › **Mieux en système !** Les plateaux de ponçage MULTI-JETSTREAM 2, disponibles en différents degrés de dureté, et les abrasifs spécialement conçus pour le plateau et l'aspiration, sont adaptés à chaque type d'utilisation sur des surfaces.



Retrouvez-la ici aux côtés d'autres éditions limitées spéciales 100 ans.

BATTERIE INSÉRÉE, LUMIÈRE ALLUMÉE

La nouvelle ETSC 2 150 offre une liberté de mouvement totale et une visibilité optimale lors du ponçage. Que ce soit à l'atelier ou dans des endroits difficiles d'accès, la ponceuse excentrique sans fil vous garantit des résultats parfaits en toute simplicité.

Texte : Ralf Christofori | Photographie : Festool

Travail autonome

Une solution pratique pour travailler en toute autonomie, sans aspirateur : où que vous soyez, le sac à poussières pour l'ETSC 2 vous offre une liberté de mouvement totale lors du ponçage, sans tuyau d'aspiration gênant.



Présélection de la vitesse en continu

Vous pouvez ajuster la vitesse en fonction de chaque matériau, tout en bénéficiant de performances constantes, même sous de fortes contraintes.



Mettez votre travail en lumière.

Trois puissances d'éclairage sont disponibles sur l'appareil : puissance maximale, à 50 % ou éteint. L'App Festool vous permet même d'ajuster l'intensité lumineuse en continu selon vos besoins et de définir la durée d'éclairage après l'arrêt de l'appareil. Vous pouvez ainsi contrôler à nouveau la surface après le ponçage.



Profiter du système Festool

Compacte et performante, la batterie HighPower 4,0 est idéale pour l'ETSC 2. La puissance de 18 V du système Festool permet une alternance fluide entre les batteries et les outils.





„L’anneau LED intégré à l’ETSC 2 constitue une véritable innovation. Il permet de repérer les aspérités dès le ponçage, évitant ainsi des retouches de finition inutiles.“

Dino Frey, spécialiste en applications chez Festool

↑ L’anneau LED, vous permet de voir les aspérités dès le ponçage.

↓ Grâce à l’App Festool, vous pouvez utiliser votre smartphone pour ajuster l’intensité lumineuse selon vos besoins et définir la durée d’éclairage après l’arrêt de l’appareil.



Sans fil. Mais avec lumière.

La nouvelle ponceuse excentrique ETSC 2 allie la puissance du 18 V à un anneau LED.

Peu importe l'opération à réaliser : votre travail doit offrir confort, rapidité et simplicité. Nous développons pour vous des outils sans fil légers, parfaitement ergonomiques, et dotés de la puissance nécessaire. Dernier exemple en date : la nouvelle ETSC 2. Cette ponceuse excentrique sans fil vous offre une totale liberté de mouvement lors du ponçage. Sa forme compacte et plate vous permet de garder le contrôle en tout temps. La batterie HighPower 4,0 Ah assure un rythme de travail rapide et est compatible avec tous vos outils sans fil 18 V.

Mais ce n'est pas tout. Il faut également mentionner une idée véritablement brillante : l'intégration d'un anneau LED sur la tête de ponçage. Il vous permet de mieux voir la surface et de repérer les aspérités dès le début du ponçage. Vous pouvez choisir entre trois modes d'éclairage sur l'outil : puissance maximale, intensité réduite ou lampe éteinte. L'application Festool vous permet également d'ajuster l'intensité lumineuse en continu selon vos besoins et de régler la durée d'éclairage. Vous pourrez ainsi contrôler à nouveau la surface après le ponçage.

Vous pouvez ajuster la vitesse en continu en fonction du matériau et des propriétés du support, tout en bénéficiant de performances constantes, même sous de fortes contraintes. Le frein de plateau en carbure empêche toute accélération incontrôlée à vide et garantit l'absence de rayures lors du positionnement de l'outil. Pour un résultat optimal, utilisez notre abrasif Granat et le système de ponçage MULTI-JETSTREAM, conçu pour offrir une aspiration maximale et des performances de ponçage exceptionnelles. La nouvelle ETSC 2 vous garantit ainsi, dans chaque situation, la qualité de surface souhaitée, en une seule opération, sans retouches de finition superflues.



59

↑ La nouvelle ponceuse excentrique sans fil ETSC 2 est disponible en versions D 150 et D 125.



ETSC 2

LA NOUVELLE PONCEUSE EXCENTRIQUE SANS FIL

- **Un résultat de ponçage parfaitement visible.** L'anneau LED intégré vous aide à mieux voir la surface et à repérer facilement les aspérités, pour un ponçage optimal.
- **Poncer partout, sans fil.** La ponceuse excentrique sans fil, équipée d'une batterie 4,0 Ah performante, garantit une cadence de travail rapide et une totale liberté de mouvement, même avec un sac à poussières.
- **Ergonomique sur toute la ligne.** Grâce à sa forme plate, la ponceuse tient parfaitement en main, pour un ponçage sans effort, que ce soit au-dessus ou en dessous de la tête.

EN SAVOIR PLUS

Pour découvrir tout sur la nouvelle ponceuse excentrique sans fil, les kits et le système complet, rendez-vous sur :
» festool.be/@577736

KREATIVA SNICKARE

En Suède, pays de l'architecture en bois, les artisans travaillent dehors par tous les temps.

Patrik Hansson, à la tête de la société « Kreativa Snickare », dispose de l'équipement idéal pour cela. Il possède toute une gamme d'outils qui lui facilitent grandement la tâche.

Texte : Ralf Christofori | Photographie : Frida Ström, Patrik Hansson



FÄRINGSÖ

59° 23' N | 17° 38' E



↑ Un projet de longue haleine : Patrik Hansson a construit la maison au bord du lac en 2006, avec son ancien patron. Les vastes travaux d'agrandissement ont débuté en 2021.



Nous retrouvons Patrik Hansson par un magnifique temps d'été, sous un ciel azur. Le chantier où il nous attend se trouve à environ 30 minutes de voiture à l'ouest de Stockholm, au bord d'un lac. Les reflets du soleil bas miroitent sur l'eau tandis que quelques canards barbotent en groupe. La vie d'un charpentier suédois semble bien romantique. « Ce n'est qu'une impression », précise Patrik dès le début. Surtout lorsqu'il s'agit, comme ici, d'un projet de très long terme. « J'ai passé de beaux étés avec mes collègues, mais aussi des hivers très durs », raconte-t-il.

Patrik décharge une multitude de Systainer qu'il vide au fur et à mesure. Sa scie à onglets radiale sans fil KAPEX KSC 60 est toujours prête à l'emploi, été comme hiver, à l'extérieur. La HK 55 est constamment à ses côtés. Lors des opérations de sciage les plus difficiles, la HK 85 et la SYS-PowerStation lui rendent de précieux services. Ses perceuses à percussion sans fil QUADRIE sont utilisées tous les jours. Seulement des outils sans fil ? « Bien sûr », nous répond Patrik en acquiesçant de la tête. Il ajoute : « Quelle que soit la saison, nous travaillons presque toujours à l'extérieur, sur le chantier. Nos outils Festool sans fil sont donc indispensables. »



« Ces dernières années, j'ai passé de beaux étés avec mes collègues, mais aussi des hivers très durs. »



➤ Rien d'exceptionnel : travailler jusqu'à -20° avec la scie à onglets radiale sur le chantier. Précisons que ce chiffre n'a rien à voir avec l'angle d'onglet.

➔ Utilisation intensive : grâce à la HK 85 et à la SYS-PowerStation, Patrik Hansson bénéficie d'une source de puissance et de courant largement suffisante, même pour le sciage en extérieur.



„Des coupes ultra-précises et
le même confort de travail
qu'à l'atelier : c'est ce que
j'apprécie sur le chantier
grâce à la KAPEX KSC 60.“



Puissance et précision

Les raisons pour lesquelles
Patrik Hansson ne peut
se passer d'outils sans fil.

65

Lorsque Patrik Hansson est venu ici pour la première fois, en 2006, il n'y avait que des arbres et des buissons. Il était encore apprenti sur les photos qu'il nous montre. Ce sont ses deux patrons de l'époque, Roger Hedlund et Petrus Birgersson, qui avaient obtenu les contrats des maîtres d'ouvrage. Patrik connaît presque chaque pierre et chaque poutre personnellement. Lorsqu'il s'est mis à son compte en 2010, il a continué à travailler pour la famille propriétaire.

Les grands travaux d'agrandissement de la maison ont commencé en 2021, se déroulant en plusieurs phases. L'agrandissement de l'étage supérieur vers le lac a été particulièrement exigeant. Il s'agissait de transformer une terrasse en une pièce supplémentaire, ce qui nécessitait non seulement de renforcer les éléments porteurs du plancher, mais aussi de construire des supports massifs et de prolonger le toit à lucarne existant. La nouvelle section de la maison doit sa grande légèreté aux fenêtres à croisillons, offrant une vue panoramique sur le lac. « Nous avons donc débuté par l'agrandissement du bâtiment avec un équipement lourd, avant de passer aux travaux plus fins, comme la pose des cadres de fenêtre et l'aménagement intérieur, en utilisant des outils de précision », raconte Patrik.

Des outils sans fil pour les travaux exigeants et les ouvrages de précision.

L'artisan du bois maîtrise avec la même aisance les travaux lourds et les ouvrages de précision. C'est exactement ce que Patrik Hansson apprécie dans l'utilisation des outils qui l'accompagnent depuis près de 20 ans : « La première fois que j'ai utilisé un outil Festool, j'étais apprenti chez mon patron, et cette expérience m'a marqué pour toujours », raconte-t-il. Lorsqu'il fonde sa propre entreprise, il constitue un parc d'outils Festool qui ne cesse de grandir. Aujourd'hui, il privilégie presque exclusivement les outils sans fil : « Ils offrent la puissance nécessaire pour les travaux de charpente et la précision requise pour les tâches méticuleuses. Nos outils sans fil robustes doivent avant tout être très résistants, et je peux dire qu'ils ne m'ont jamais laissé tomber. »

← Grâce à la combinaison du système double batterie et du moteur EC-TEC sans charbons, la scie à onglets radiale sans fil offre une puissance maximale et une autonomie prolongée.

La puissance du 18 V

66 Tout ce qu'il vous faut :
la batterie idéale pour
chaque type d'activité.

-50%

Aussi compacte que performante

La batterie Li-HighPower Compact 4,0 est si compacte qu'elle vous permet de travailler même dans les espaces les plus restreints. Deux fois plus petite qu'une batterie standard de 5,0 Ah, elle offre pourtant des performances équivalentes.



+60%

Puissance et endurance exceptionnelles

La batterie Li-HighPower 8,0 Ah offre une puissance et une autonomie maximales, avec 60 % d'autonomie en plus par rapport à une batterie 5,0 Ah standard, même en utilisation intensive.

Garantie complète.

Dans le cadre de la Garantie all-inclusive, vos outils, ainsi que toutes les batteries et chargeurs, bénéficient d'une couverture complète. Les réparations complètes* sont entièrement gratuites pendant les trois premières années, y compris pour les batteries et chargeurs. Voir les conditions et informations complémentaires à la page 82.**

« Sans mes batteries,
je serais perdu. C'est
pourquoi je m'assure
toujours de bien
les entretenir. »

Il est encore tôt ce matin lorsque Patrik installe la KAPEX KSC 60 et prépare ses scies, visseuses et batteries. Aujourd'hui, il aura besoin de chacune d'entre elles. Elles remplacent son atelier, ou mieux encore, elles sont son atelier. Le système sans fil de Festool lui permet de travailler n'importe où et à tout moment avec les meilleurs outils et dans des conditions optimales. La vue sur le lac n'est pas pour lui déplaire, mais aujourd'hui, il a peu de temps à lui consacrer. Il doit se concentrer sur ses tâches : utiliser la QUADRIVE TPC 18/4 pour fixer la structure porteuse de la terrasse, et mettre à longueur les planches avec la HKC et le rail de coupe d'onglet.

Pendant ce temps, son collègue Jon Erlands prépare déjà la TSC 55 K et le rail de guidage, afin de raccourcir le revêtement en bois de la façade enduite de badigeon. « Chaque jour est différent, le travail est incroyablement varié et chaque tâche présente ses propres défis », explique Patrik avec enthousiasme. Pendant ce temps, les batteries se rechargent au chaud et à l'abri dans le hangar à bateaux, permettant à Patrik de travailler sans interruption toute la journée. « Sans mes batteries, je serais perdu. C'est pourquoi je m'assure toujours de bien les entretenir. »



↑ Un concentré de puissance sans fil : chez Patrik Hansson, la perceuse à percussion sans fil QUADRIVE TPC 18/4 est utilisée chaque jour.

← Le temps, c'est de l'argent : avec le chargeur rapide AIRSTREAM SCA 16, la batterie Li-HighPower 8,0 Ah est prête à repartir après environ 30 minutes de charge.



L'amour du travail bien fait

Travailler corps et âme, avec les bonnes personnes et les meilleurs outils.

Année après année, la maison au bord du lac est devenue un peu le second domicile de Patrik. La collaboration avec les propriétaires repose sur une confiance mutuelle et une grande estime. Que ce soit pour la construction du hangar à bateaux ou pour les travaux d'agrandissement de la maison, Patrik se donne entièrement dans chaque projet. Il sait exactement comment et avec qui il travaille le mieux. Son équipe est composée de spécialistes en qui il a une confiance totale. Cela fait plus de 15 ans qu'il travaille en étroite collaboration avec Jon Erlands. Ils se sont rencontrés sur les bancs de l'école, étant encore enfants, et sont unis par la même vision du travail bien fait. Cette conception du travail enrichit leur quotidien professionnel et produit des résultats qui convainquent toujours leurs clients.

« Nos outils sans fil, robustes et fiables, doivent avant tout être très résistants. Et je peux dire qu'ils ne m'ont jamais laissé tomber. »



↖ Patrik Hansson travaille en étroite collaboration avec son collègue Jon Erlands (à gauche) depuis plus de 15 ans.

← Avec la TSC 55 K et le rail de guidage, la découpe de la spacieuse terrasse en bois nécessite également une grande précision.

→ Avec la HKC 55 et l'aspirateur sans fil CTMC MIDI, la propreté sur le chantier est essentielle pour Patrik Hansson, même en extérieur.



Petite et raffinée

70 Une cabane de jeux pour les plus petits, un véritable exercice de précision pour le charpentier.

Cet été, Patrik Hansson a achevé le dernier projet lié à la maison au bord du lac : une petite cabane de jeux pour les petits-enfants des propriétaires. Son esthétique et de nombreux détails soigneusement réalisés s'inspirent de la maison principale. Patrik a conçu lui-même les plans de la cabane et planifié sa construction, de la façade aux vieux fanaux, en passant par la « charpente ouverte », les gouttières et une boîte aux lettres miniature, que le propriétaire et collectionneur apprécie particulièrement. Tout est authentique. Un modèle réduit fidèle à l'original, fruit d'un travail minutieux.



↑ La cabane de jeux pour les petits-enfants est un modèle réduit de la maison.

↓ Patrik Hansson a pu réaliser sans aucun mal la quasi-totalité des opérations de sciage avec la scie circulaire sur table sans fil CSC SYS 50.



Pour Patrik Hansson,
la combinaison d'une scie
circulaire sur table sans fil,
d'un bâti et d'un aspirateur
sans fil constitue un atelier
nomade autonome.



↑ La commande digitale de la CSC
SYS 50 permet un réglage précis
au dixième de millimètre et peut être
réutilisée pour plusieurs coupes.

Un travail de précision avec la scie circulaire sur table sans fil.

La fabrication de la cabane de jeux a permis au charpentier de déployer tout son savoir-faire dans le travail minutieux du bois, que ce soit pour les fenêtres à croisillons, le vantail de porte mouluré ou l'aménagement intérieur. D'après Patrik, toutes ces opérations se sont transformées en un véritable jeu d'enfant grâce à la scie circulaire sur table sans fil CSC SYS 50 : « Cette scie a vraiment changé ma façon de travailler. Je peux régler la hauteur de coupe, l'angle et la position de la lame au dixième de millimètre près, et réutiliser ce réglage avec une précision parfaite. Et je peux l'utiliser partout. » Le visage rayonnant de Patrik témoigne du plaisir qu'il a pris à fabriquer la cabane : « Pour moi, c'était un exercice de doigté, qui m'a détendu, en parallèle des travaux plus lourds de la construction de la maison en bois. »

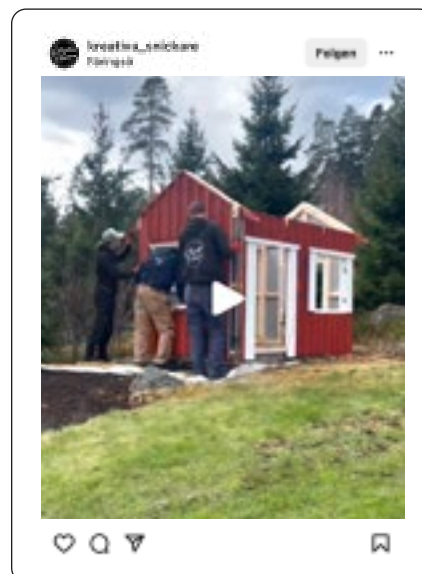


#festoolme / #festool100

Racontez-nous votre
histoire avec Festool

Comment nos produits ont-ils contribué à vos projets ? Partagez vos expériences sur Instagram avec le hashtag **#festoolme** ou **#festool100**.

 [instagram.com/festool_belgium](https://www.instagram.com/festool_belgium)





La fin en vue

Un long projet bientôt (provisoirement) terminé

À la fin de sa journée, juste avant le coucher du soleil, Patrik Hansson parcourt le terrain et, satisfait, fait le bilan du jour. Mais ce n'est pas seulement ce bilan quotidien qui le remplit de fierté. Le travail intense accompli pour l'agrandissement de la maison, la transformation de la terrasse et la construction de la cabane de jeux est désormais terminé. Grâce à l'engagement total de Patrik, la maison a changé. Elle a grandi, tout comme lui. Il ne fait aucun doute qu'il reviendra, mais en attendant, de nombreux autres projets l'attendent, qu'il abordera avec le même enthousiasme et la même expertise.

D'autres portraits et projets d'artisans exceptionnels vous attendent sur notre blog :
» festool.be/blog/work



KREATIVA SNICKARE

Patrik Hansson commence son apprentissage de charpentier dans l'entreprise Hantverksbyggarna de Roger Hedlund. En 2010, il se lance à son compte et fonde son entreprise, Kreativa Snickare, à Färingsö. Il travaille principalement dans la banlieue de Stockholm. En tant que spécialiste reconnu dans le domaine du travail du bois, il mène également des projets couvrant plusieurs corps de métier.

« La scie circulaire
plongeante sans fil me
permet de travailler
avec souplesse et précision,
à chaque instant et en
tout lieu. »

← Grâce à la TSC 55 K et au rail de guidage, la coupe longitudinale des panneaux en bois des façades est réalisée en une seule fois, avec une grande précision.

Limited
Edition



TSC 55

La scie circulaire plongeante sans fil TSC 55 dans le Systainer³ en édition limitée spéciale 100 ans, accompagnée d'une casquette « 100 ans ».

SCIE CIRCULAIRE PLONGEANTE SANS FIL AVEC FONCTION KICKBACKSTOP

- › **Mobilité et indépendance** : la scie circulaire plongeante sans fil TSC 55 offre la puissance d'un outil filaire, sans nécessiter de câble.
- › **Puissance et endurance** : combiné au moteur EC-TEC sans charbons, le système à double batterie (2 x 18 V) offre une puissance maximale et une longévité prolongée.
- › **Sécurité renforcée** : unique en son genre, la fonction KickbackStop réduit les risques de blessures causées par le recul lors du sciage ou de l'insertion dans la pièce.



Retrouvez-la ici aux côtés d'autres éditions limitées spéciales 100 ans.

FUTURE TALENTS

Ceux qui s'inquiètent pour l'avenir de l'artisanat devraient se rendre aux EuroSkills et aux WorldSkills. En effet, c'est là que les artisans de demain font la démonstration de leur savoir-faire. Festool leur apporte son soutien.

Texte : **Melissa Berger**

Photographie : **WorldSkills International**

Des peintres sur le podium des champions.

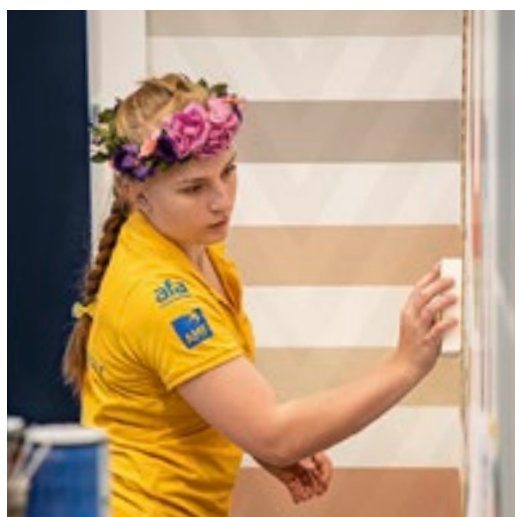
Depuis cent ans, Festool soutient les professionnels du secteur artisanal. C'est avec la même passion que nous encourageons aussi les artisans en devenir. Depuis 2002, nous accompagnons les meilleurs d'entre eux à l'échelle mondiale. Les WorldSkills 2024, qui se sont tenus à Lyon, ont rassemblé environ 1400 candidats, représentant 59 métiers issus de 70 pays et régions. Comme toujours, ces championnats sont l'aboutissement d'une préparation intensive, durant laquelle chaque participant a consacré des centaines d'heures en plus de son travail quotidien. C'est le cas de la peintre Wilma Engelbrektsson, qui a représenté la Suède, et de Lena Prinz, qui a décroché la médaille d'argent pour l'Autriche avec 737 points après une épreuve grandiose. Finalement, la Chinoise Xiaofei Zhang a remporté la médaille d'or avec trois petits points d'avance.



↑ Très concentré et rempli d'adrénaline pendant les quatre jours de compétition : Harry Scolding, menuisier britannique.

← Travail de précision avec la DOMINO : le Français Paul Dejeux se prépare pour son concours à domicile lors des WorldSkills de Lyon.

→ Lukas Sørensen représentera également les menuisiers en 2025 lors des EuroSkills organisés au Danemark, son pays d'origine.



↖ Médaille d'or pour des mains en or : la peintre chinoise Xiaofei Zhang.

➤ Elle avait toujours rêvé des WorldSkills et a décroché la médaille d'argent à Lyon : Lena Prinz, originaire d'Autriche.

← La peintre Wilma Engelbrektsson a défendu les couleurs de la Suède.

Le plein d'adrénaline pour les menuisiers ainsi que les ébénistes

Les WorldSkills de Lyon ont une nouvelle fois mis les menuisiers ainsi que les ébénistes face à des défis de taille, dans des journées de compétition riches en adrénaline. Lors de son concours à domicile, le Français Paul Dejeux a célébré la médaille d'argent obtenue dans la catégorie « Ébénisterie ». Dans un duel serré en « Menuiserie », le Britannique Harry Scolding a partagé la deuxième place avec l'Allemand Felix Wilhelm. À noter également que les prochains EuroSkills se tiendront du 9 au 13 septembre 2025 à Herning, au Danemark. Une perspective qui enthousiasme déjà le jeune menuisier Lukas Sørensen : « J'attends le championnat avec impatience. À domicile, avec le public danois, ça promet d'être incroyable. »

Pour en savoir plus sur ces jeunes talents et d'autres, rendez-vous sur notre blog.

» festool.be/blog/jeunes-talents



NEXT 100

76





Comment se dessine l'avenir du secteur artisanal ? Quel rôle jouent les outils Festool dans cette évolution ? Notre avenir est le vôtre. Nous avons les deux en ligne de mire.

Des outils pour l'avenir

Des outils et des solutions accueillis avec enthousiasme.

78

Les produits de demain ne peuvent émerger dans une entreprise qui fonctionne en vase clos. Ils résultent d'une longue expérience et d'une grande passion, auxquelles s'ajoutent une compétence quotidienne sur le terrain. Ces éléments sont essentiels pour développer des outils innovants destinés aux professionnels du secteur artisanal. De plus, les meilleures solutions naissent d'un échange constant avec les clients pour lesquels nous concevons nos produits. C'est ainsi qu'ont vu le jour des produits pionniers comme la scie circulaire sur table sans fil CSC SYS, l'exosquelette ExoActive et le purificateur d'air SYS AIR. Des références technologiques qui facilitent véritablement le travail des artisans.

Pour nous, il est essentiel d'avoir une vision précise et concrète des activités de nos clients, ainsi que des défis qu'ils rencontrent et des évolutions qu'ils traversent. Cette approche s'applique aussi bien à la création de nouveaux produits qu'à l'amélioration d'outils ou d'accessoires déjà existants. Matthias Kübeler, responsable de la technologie et de l'innovation chez Festool, précise à ce sujet : « Impliquer nos clients dès la phase de développement est un facteur clé de notre réussite. Cela nous permet de tester nos idées sous forme de prototypes et d'obtenir un retour direct, afin de nous assurer que nos solutions sont parfaitement adaptées à leurs besoins. »

Création de nouveaux produits et technologies

Que ce soit dans les technologies de batterie, l'impression 3D, le traitement au plasma ou le travail des surfaces, le développement et les progrès dans ces domaines ne cessent de s'accélérer. « L'utilisation de l'intelligence artificielle ou des technologies innovantes de capteurs et de caméras ouvre également de nouveaux horizons », explique Christian Nagel, responsable de l'innovation pour les solutions numériques et intelligentes. « Pour nous, il est essentiel d'exploiter ces technologies de manière à soutenir judicieusement l'artisan dans son travail. » Remplacer l'homme n'est pas l'objectif, car sa créativité et ses compétences manuelles demeurent irremplaçables. Comme le souligne Frank Jaksch, intervenant en formation chez Festool, cela ne changera pas à l'avenir : « Nos clients resteront toujours au centre de nos préoccupations. Nous voulons leur permettre d'obtenir encore plus facilement d'excellents résultats, grâce à des technologies de pointe. Et cela restera notre principale ambition à l'avenir. »

« Impliquer nos clients dès la phase de développement des produits est un facteur clé de notre réussite. Cela nous permet de tester nos idées sous forme de prototypes et de recueillir des retours directs. »

Matthias Kübeler,
Responsable technologie et innovation chez Festool



CONNECT

DIGITAL

« Nous souhaitons que nos clients puissent obtenir encore plus facilement d'excellents résultats de travail à l'avenir, grâce notamment aux technologies de pointe. Cela demeurera notre principale ambition. »

Frank Jaksch, Maître menuisier et intervenant en formation chez Festool

3D PRINT

« L'utilisation de l'intelligence artificielle ainsi que des technologies innovantes de capteurs et de caméras ouvre de nouveaux horizons. Pour nous, il est essentiel d'exploiter ces technologies pour soutenir judicieusement les artisans dans leur travail. »

Christian Nagel, Responsable de l'innovation pour les solutions numériques et intelligentes chez Festool.

Trust



L'avenir du secteur artisanal

Contribuer activement aux tendances et enjeux futurs.

Au cours des dernières décennies, le secteur de l'artisanat a connu d'importants changements, et cela continuera à évoluer à l'avenir. Identifier les tendances et promouvoir activement les technologies innovantes dans ce secteur fait incontestablement partie de nos forces. Cette approche repose sur deux compétences clés : d'une part, nous avons prouvé, presque comme aucun autre fabricant d'outils, notre capacité à conserver une longueur d'avance. D'autre part, nous restons très attentifs aux besoins de nos clients. « Lorsque nous nous intéressons aux tendances et enjeux futurs, c'est avant tout pour offrir de véritables avantages aux artisans, en simplifiant, en rendant plus efficaces et plus sûres leurs tâches quotidiennes », précise Sascha Menges, PDG de Festool GmbH.

« Lorsque nous nous intéressons aux tendances et aux enjeux futurs, c'est avant tout pour offrir de véritables avantages dans le travail quotidien des artisans. »

Sascha Menges, Président-Directeur Général de Festool GmbH

De nombreux projets d'avenir chez Festool sont consacrés à des technologies clés et à leur intégration dans nos outils électroportatifs. Par exemple, l'intelligence artificielle n'est pas une fin en soi, mais elle prend tout son sens lorsqu'elle simplifie réellement le travail des artisans. Il en va de même pour le numérique, en constante évolution, qui s'est intégré dans les processus des entreprises et trouve désormais sa place dans nos outils. « Nous suivons résolument cette voie pour être parmi les acteurs de demain du secteur artisanal, grâce à nos solutions produits innovantes », conclut Sascha Menges.

Prochaine Génération

L'avenir de notre entreprise familiale.

Ce qui fait la grandeur et la force de Festool jusqu'à aujourd'hui, ce sont vous et nous : les proches du fondateur, nos collaborateurs, et bien sûr nos clients, dont certains nous sont fidèles depuis plusieurs générations. « Le fait que cette communauté soit animée par une grande passion et un engagement sans faille n'est en rien acquis. C'est quelque chose de particulièrement précieux, surtout face à l'avenir », affirme Barbara Austel.

« Nous avons déjà une multitude d'idées et de projets pour l'avenir. Et la quatrième génération de notre famille est prête à prendre la relève. Je peux donc, avec joie et gratitude, dire : vivement les 100 prochaines années ! »

Barbara Austel, associée et présidente du conseil de surveillance de Festool

L'un des principes fondamentaux qui guidera notre action dans le futur est celui-ci : chez Festool, nous nous engageons à fournir un travail de qualité pour que nos outils vous apportent un maximum de satisfaction, et ce, sur le long terme. Ce principe se reflète non seulement dans la qualité et la longévité de nos produits, mais aussi dans notre volonté de vous permettre d'exercer votre métier le plus longtemps possible tout en préservant votre santé. C'est pourquoi nous continuerons à être des pionniers dans les domaines de la sécurité et de la santé au travail, en développant des systèmes innovants pour faciliter votre travail sous tous ses aspects.

Ainsi, Festool n'a cessé d'évoluer au cours de ce siècle, guidé par notre ambition : répondre à vos attentes et être à la hauteur des grandes exigences du secteur artisanal. Barbara Austel considère le centenaire comme une occasion unique de regarder l'avenir avec optimisme : « Nous avons déjà une multitude d'idées et de projets pour l'avenir. Et la quatrième génération de notre famille est prête à prendre la relève. Je peux donc, avec joie et gratitude, dire : vivement les 100 prochaines années ! »



MENTIONS LÉGALES

82

MAGAZINE FESTOOL –
Le numéro spécial anniversaire

Éditeur

Festool GmbH

Directeur de la rédaction Festool

Alma Colbazi-Rebmann, Julie Hummel

Rédaction

RC bureau de rédaction, Sarrebruck
Dr. Ralf Christofori

Direction artistique & mise en page

Yama Inc, Stuttgart/Berlin
Ingo Ditzes

Traduction

STAR Deutschland GmbH, Sindelfingen

Service médiatique

LOTS OF DOTS MediaGroup. AG, Mayence

Photographie Festool

Thomas Baumann, Markus Burkhardt / Studio
Momind, Sven Cichowicz, Igor Dziedzicki, Oliver
Helbig, Stefan Hohloch, Torben Jäger, Andreas
Körner, Annette Kuhls, Miketrafic Fotografie,
Simon-Paul Schempershofe, Frida Ström

© 2025 Festool GmbH

Sous réserve de modifications et d'erreurs.
Illustrations non contractuelles. Créé pour
Festool GmbH, 73240 Wendlingen, 06/2025.

Toute reproduction, même partielle, est interdite
sans autorisation écrite de l'éditeur.

festool.be

Vous trouverez les valeurs de vibrations et d'émission dans les notices d'utilisation sur notre
site festool.be/notices-d-utilisation

La marque verbale Bluetooth® et les logos sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et
sont utilisés sous licence par TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG et donc par Festool GmbH.



Festool is dedicated to taking care
of forests for future generations.
The following materials are
FSC™-certified: paper.

Festool GmbH

HRB 225 109
Wertstrasse 20
D-73240 Wendlingen

Représenté par:

Festool Belgium

Agent Festool
A. Gossetlaan 48/001
B-1702 Groot-Bijgaarden
Belgique

Général

Tél. +32 (0)2 893 36 36
E-mail: customerservice-be@festool.com

**Festool
SERVICE**

LA PERFORMANCE SANS COMPROMIS

En enregistrant votre nouvel outil, vous bénéficiez d'une protection complète pendant les trois premières années dans le cadre de notre Garantie all-inclusive. Veuillez noter que l'enregistrement doit être effectué par vous-même, en tant que client, exclusivement via MyFestool. MyFestool vous offre également une vue d'ensemble de vos outils et accessoires, ainsi que des informations sur les durées de garantie. Vous pouvez faire des demandes de réparation en ligne rapidement et facilement, et accéder en exclusivité à des offres spéciales et des jeux-concours. En somme, vous profitez pleinement de l'ensemble de nos services.*

Découvrez l'ensemble des services proposés par Festool à l'adresse suivante :

» festool.be/service

* La Garantie all-inclusive s'applique à toutes les machines Festool enregistrées dans les 100 jours suivant l'achat. Pour plus d'informations et les conditions, rendez-vous sur : festool.be/services

** Les « réparations complètes et gratuites » ne couvrent pas les dommages liés aux consommables et accessoires, aux mauvaises utilisations, aux dégâts causés par l'utilisation d'accessoires ou de pièces détachées non d'origine, ni les cas où les outils ont été démontés ou utilisés de manière intensive et permanente.

Bienvenue aux
100 prochaines
années !



Festool fête ses 100 ans.
Nous vous disons : Merci !

FESTOOL

